Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ, KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

# Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Giám đốc : PHẠM VIỆT-TUYỀN

Quản nhiệm : KIỀU VĂN-LẬN — Tổng Thư ký toà soạn : LÊ VĂN-TIẾN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 003 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Mười.—Số **1.893** Thứ Năm 4-7-63 (*14 th. 5 (âl) Quý Mão*) Giá **2 đ.**

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- **Vụ II-II-1960 : Các nhân sự cũng được đem ra xử, đồng thời xử cả các bị can còn tại đào ở ngoại-quốc**
- ***De Gaulle lại bị đau khổ vì là nông dân chống đối ...***
- **Thái Lan chủ trương «mời Liên Hiệp Quốc» can thiệp vào Ai Lao**
- **Tuy đã cấm xuất cảng, Nghiệp đoàn ba thịt vẫn kêu thiếu trâu bò thịt**

## Biệt kích quân

### Trung Hoa tiến vào Trung Hoa Lục Địa

ĐÀI BẮC (AFP) 2-7. — Hôm thứ ba, một đơn vị biệt kích quân quốc gia, trang bị vũ khí tối tân đang tiến mau lẹ về các căn cứ du kích ở miền nội thủy Kiangsi, tại miền Hoa Đông.

Đơn vị đó đã đổ bộ ngày 27 tháng sáu trên bờ biển Chekiang, tại hạt Ping Yang, nhờ sự giúp đỡ và che chở của dân chúng địa phương. Nguồn tin tên cho biết rằng « cuộc đổ bộ này là một thắng lợi đáng chú ý » Tin Trung cộng cũng đã xác nhận có cuộc đổ bộ.

## Các nước Phi chấm dứt Bỏ Đào Nha rút khỏi Hội nghị giáo dục

(REUTER) 1-7 Các nước Phi châu, hôm qua đã đòi Bồ đào nha phải rút khỏi hội nghị quốc tế giáo dục khai mạc ở Genève. Hai bộ trưởng giáo dục từ Nigéria và từ Mali đã phản đối sự hiện diện của Bồ đào nha vì chính sách thực dân của xứ nầy.

Còn Nam Phi không được mời dự hội nghị gồm 92 nước thảo luận về các vấn đề giáo dục trong thế giới.

## Tiếp tân nhân dịp Lễ Quốc Khánh

### Gia Nã Đại

SAIGON.— Ông Gordon E. Cox Trưởng Phái đoàn Viện Nghiên cứu Hội Quốc tế Kiểm soát Đình chiến, tối hôm qua, đã mở một cuộc tiếp tân tại tư dinh, Khu Cư xá Hui Bon Hoa, nhân dịp lễ Quốc khánh Gia Nã Đại.

Nhiều nhân vật nhà đã đến dự buổi tiếp tân này, trong số có ông Ramesvadar Gobardhun, Chủ tịch Ủy hội Quốc tế Kiểm soát Đình chiến, Đại tá Nguyễn văn An, Trưởng Phái Đoàn Việt Nam Giao dịch với Ủy hội Quốc tế cùng các Trưởng Nhiệm sở và nhân viên ngoại giao và lãnh sự đoàn.

Ngoài trường Vũ văn Mẫu, đại diện Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa và ông Gordon E. Cox, nhân dịp này, đã nói các nhân vật hiện diện nồng lý chúc mừng Nữ Hoàng Elizabeth Đệ Nhị và Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa.

## Tổng thống gửi điện văn chúc mừng lễ Quốc Khánh các nước bạn

SAIGON.—Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa vừa gửi điện văn chúc mừng Tổng thống Joseph Kasavubu nhân dịp lễ Quốc Khánh Cộng Hòa Congo (Leopoldville) cách hành quyền 30 tháng 6 vừa qua.

Đồng thời, Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa cũng gửi điện văn chúc mừng ông Georges Vanier, Thống đốc Gia nã Đại, nhân dịp lễ Quốc Khánh Quốc gia này, cử hành vào ngày 1-7.

Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa vừa gửi điện văn chúc mừng Thống kê Kwame Nkrumah, Tổng Thống Cộng hòa Ghana, và ông Aden Abdulla Osman, Tổng thống Cộng Hòa Somalie, nhân dịp lễ Quốc khánh của hai quốc gia này, cử hành vào ngày 1-7.

## Bác sĩ W. BOYTON

### Trưởng ban Y tế Phái bộ Viện trợ Mỹ sắp rời Việt Nam

SAIGON.— Bác sĩ Willard Boyton, Trưởng ban Y Tế tại Phái Bộ Viện trợ kinh tế Mỹ, sẽ rời Saigon vào trung tuần tháng Bảy này để nhận lãnh chức vụ mới tại Đại Hội (Pakistan).

Bác sĩ Willard Boyton đã phục vụ tại Việt Nam trong 6 năm qua và đã góp phần rất nhiều trong việc thực hiện chương trình Y tế hương thôn của Bộ Y tế.

# NÔNG DÂN KHẮP NƯỚC PHÁP

## biểu tình và phá hoại chống DE GAULLE

- **Nông dân biểu tình đánh nhau với Cảnh sát.— Phá hoại đường xe lửa Ba Lê-Mạc Xây.— Đình công ở phi trường.— Công nhân chuyên chở hàm đoạ.**

## Ai Lao: Không Lê xin từ chức, nhưng ô. Phouma giữ lại

### Biểu tình và phá hoại phản đối De Gaulle

BA LÊ (UPI) 2-7.— Hôm thứ hai, 4.000 nông dân giận dữ đã đụng độ với cảnh sát ở miền Nam nước Pháp, trong khi biểu tình phản đối tổng thống de Gaulle. Họ phá hoại đường xe lửa Ba Lê—Mạc-xây.

Tại Guignon, gần Marseille có 12 nông dân và cảnh binh bị thương. Nông dân nêm đá vào cảnh sát và cảnh sát ném lựu đạn cay trả lại.

Đường xe lửa điện chính nối Ba Lê và Mạc Xây bị phá hoại gần Avignon, và nhiều chuyến tự trẻ hàng tiếng đồng hồ. Hôm chủa nhựt, nông dân và cảnh sát cũng xung đột gần Perpignan vì nông dân chống đối chánh sách của De Gaulle.

Các nhân viên kiểm soát không lực ở Ba Lê cũng lãng công trong 48 tiếng đồng hồ, và chuyến bay của tổng thống Kennedy phải đổi qua một chuyến bay khác, bay thẳng từ Luân Đôn đến Milan.

Nhân viên quân trị công tự hàng không Pháp và nhân viên Khí tượng cũng dự định đình công nữa, và công nhân chuyên chở tại Ba Lê cũng hăm dọa lãng công. Công nhân đang đòi hỏi tăng lương và nhiều quyền lợi khác.

### Thái Lan bán gạo cho Ai Lao

VỌNG CÁC (AFP) 2-7.— Hôm thứ ba, thủ tướng thống chế Sarit Thanarat loan báo rằng Thái Lan bằng lòng bán gạo cho Ai-lao với giá đặc biệt, theo thể lệ giữa các chánh phủ đối với nhau « vì liên lạc thân hữu có truyền giữa hai xứ.» Đó là một kết quả sau khi tướng Phoumi sang Thái.

### Tướng Khong Le muốn từ chức

VỌNG CÁC (Reuter) 2-7 Một Phát ngôn viên của thủ tướng Thái Lan hôm nay cho biết rằng tướng Khong Le, chỉ huy các lực lượng trung lập đã đệ đơn từ chức lên thủ tướng Souvenna Phouma.

Tuy nhiên, thủ tướng Lào đã yêu cầu ông rút lại đơn từ chức ấy.

### L.H.Q. phải can thiệp

Mặt khác, tướng Thanom Kittikachorn; phó thủ tướng Thái Lan kiêm bộ trưởng quốc phòng, hôm nay nói rằng L.H.Q. phải can thiệp ở Ai Lao để ổn định tình hình tại xứ nầy.

Tướng Thanom nói với tờ ký giả rằng trước hết L.H.Q. phải cố gắng giúp thực hiện những điều đã thỏa hiệp giữa ba phe tương tranh. Nếu những nỗ lực nầy thất bại, L.H.Q. có thể đem lực lượng tới để chấm dứt cuộc chiến đấu.

### Thông cáo chung Mỹ - Ý

NAPLES 2-7.— Mỹ-Ý đã công bố thông cáo chung tên thành viếc xây dựng Âu Châu thống nhất (có cả Anh) và liên lạc thật chặt với Mỹ.

Vài giờ trước khi lên đường về Mỹ sau cuộc thăm viếng Âu châu, Tổng thống Kennedy long trọng qua quyết trước bộ tư lệnh Tây Minh ở Naples rằng Mỹ sẵn sàng quyết bảo vệ tự do của Âu châu.

## Vụ PHẢN LOẠN 11-11-60 ra trước Toà án Quân sự

- *Danh sách 7 cựu sĩ quan khiếm diện.*
- *Danh sách 19 cựu sĩ quan đang bị giam*
- *Cựu Dân biểu Phan Khắc Sửu và Bác sĩ Phan Quang Đán cũng sẽ ra toà vì cố vấn*

SAIGON (VTX) 2-7.— Theo án lệnh đề ngày 29-6-63, của Đại tá Huỳnh Hữu Thanh, Chánh thẩm Tòa án Quân sự Đặc biệt Saigon, ngày 5-7-63 Tòa này sẽ xét đến tự vụ phản loạn 11-11-1960.

Bị đưa ra xét trước pháp nghị bị gồm có 19 cựu sĩ quan Quân đội Việt Nam Cộng Hòa hiện đang sẽ giam mà đánh xuất cùng bà vợ đây.

Thiếu tá Phan trung Chính, bộ chỉ huy Biệt đội quân, Trung úy Nguyễn đa Mạnh, Trung Tiểu đoàn

(Xem tiếp 1 trang 4)

## Cộng quân tập trung ở 3 nơi trong vùng 4 C T bị máy bay bắn tan

### V.C. đốt một lúc 3 làng gần Pleiku.

- Thanh niên Chiến đấu Trúc Giang chạm súng với V.C. 3 trận trong 1 ngày.— Tên V. C. ủy viên xã Bến Tre bị bắn chết
- 2 trực thăng hăng-máy rơi ở gần Phan Thiết và ở Kiên Giang, người không ai việc gì.— 1 trực thăng khác bị trúng đạn của V.C. ở Tây Ninh. 1 quân nhân Mỹ bị thương nhẹ.— 60 V. C. bị hạ tại Quảng Đức, cuộc hành quân còn tiếp diễn.
- Số kết thống báo ngày 2-7 : 131 V.C. bị giết, 7 bị bắt sống, 6 súng bị tịch thu,— Lực lượng chính phủ thiệt 9 người, 19 bị thương, 10 mất tích, 28 súng thất lạc trong số có 1 Trung liên.

SAIGON (VTX) 2-7.— Theo nguồn tin thông thoại, ngày 3-6-1963, 3 ký tập trung quân của Việt cộng tràng lình thì vùng 4 Chiến thuật đã bị Không quân oanh kích.

Vụ thứ nhất, hồi 11 giờ, khu trực xa kích Việt cộng tập trung tại địa điểm cách Quân Long 10 ngày số và phía Bắc Đông Bắc, 10 tên Việt cộng đã bắn chết tại chỗ.

Vụ thứ hai, hồi 14g30, oanh tác cơ oanh kích VC tập trung tại địa điểm cách Quân Long 15 cây số và phía Đông Đông Bắc, 12 tên VC đã bị oanh kích chết.

Vụ thứ ba, hồi 16g20, khu trực cơ oanh kích VC tập trung tại địa điểm cách Tân Châu 9 cây số và phía Bắc Tây Bắc, 15 trên VC đã bị oanh kích tan chết.

Ngoài ra, từ ngày hôm qua ngày 2-7 của Tổng Nha Thông Tin, các cơ quan trung của Không quân bắn 9.36 đã phá hoại cầu Địch 13 cây số, 1 chiếc thuyền và làm hư hại 41 cơ sở và bắn chết 46 VC.

### Thông báo ngày 2-7 của Tổng Nha Thông Tin

*Vùng II Chiến thuật*

PLEIKU. — Đêm 1-7 lúc 23g, chừng 2 trung đội Việt Cộng đã đốt 3 làng tại 12 cây số Đông Nam Pleiku. Kết quả số khôi, người ta được biết một làng bị cháy hết, hai làng nữa cháy một phần ấy. Tiêu khu

(Xem tiếp 3 trang 4)

## Xã Hội lũng tũng

### trong việc loan tin về những vụ nổ vừa qua tại Saigon

*Thống Tấn Xã Hà Nội giấu nhẹm số 13 thường dân chết và 96 bị thương.*

SAIGON (VTX).— Kể từ tháng 4 năm nay, đây là lần thứ ba, Hà-nội đã tỏ ra lúng túng khi loan tin về những buổi sáng không bỗ của bọn tay sai VC ở miền Nam.

Trong ngày 1 tháng 4 vừa qua, Thông tấn xã Hà-nội chỉ loan tin vắn tắt về vụ nổ tại dân sở ở Vĩnh Long, 2 vụ nổ plastic tại bến Petrus Ký và bến Tràn hưng Đạo như sau.

Hà-nội các thông tấn xã Trung phương, hôm 20-6, vừa vụ nổ đã

(Xem tiếp 3 trang 4)

## LẬP TRƯỜNG

### «Lánh đạo, có nghĩa là thấu hiểu những âu lo...»

Giá đường cao vọt, rồi đường khan hiếm. Sốa đọc chỗ xin tăng giá vẫn cũng mất hút. Hơi điện, bỗng dưng mất khu trong đô thành luôn phiên bị cắp ba ngày trong một tuần lễ (1) làm cản trở hoạt động và thiệt hại cho nhiều hoạt động công nghiệp. Lần ngược mới gian lận nào, nào vấn đề than cúi ; nào vấn đề tiếp tế thật heo và ngưng xuất cộng heo ; một vài nông sản hoặc phẩm sản công mới được lệnh ngưng xuất cảng như bắp, khô dầu, tôm cám...

Đó là một tình trạng trước mắt ai công thấy ; và tất nhiên dân chúng khó thể nhau đào được các nguyên nhân nào đã gây tình trạng ấy, cũng như khó thể ước lượng cho đúng tầm ảnh hưởng mật sự của đọc. Chính vì không biết rõ nguyên nhân, lại không hiểu đúng thực trạng, mà đại chúng đã hoang mang, hốt hoảng, làm cho tình trạng khó khăn hơn nữa.

Sau khi sự việc xảy ra làm nào nóng dư luận một vài cơ quan hiểu trách đã cố giải thích. Song thành thật mà nói, các giải thích *(sau gần là không có lý do 1)* chỉ là những lời giải thích đến sau. Có làm thỏa mãn và nhất là có trấn tĩnh được nhân tâm, giải quyết được tình trạng không ? Nếu trấn tĩnh được nhân tâm, chúng đụng sự khan hiếm và giữ vững giá cả... bằng những biện pháp nào đó, thì lời giải thích mới còn có phần nào giá trị và ý nghĩa.

Ốc mực tiền của quảng đại quần chúng, thì ở đâu cũng vậy. Nếu nhiều đồn tin, cả bạo mang, thì người lại cũng nên da nghi, mới khả dĩ hết rủi. Cứ mỗi lần khan hiếm lại một lần lên giá, để không sụt trở lại giá cũ nữa. Vẫn biết, rồi hốt hoảng qua đi, sợ dự lưng siết chặt thêm chứ nữa, sức chịu đựng của người dân Việt Nam đưa ra đến bên bì. Hay là rạ, cứ tin như vậy...

Nhưng người dân thường không khỏi ngẩn ngơ, thắc mắc đã tự hỏi thực sự đời sống vật chất của họ có được dâm bảo chăn nào, thực trạng nên kinh tế của xứ sở ra sao ? Giải thích cả đến sau sự việc, mà không giải quyết được khó khăn của tình trạng, có khi chỉ càng làm cho thêm bực mình. Thà là đào trước một tình trạng khó khăn, dù bất lực không ngăn chặn nổi, lại còn lôy được sự thông cảm người ta sẵn sàng đánh cho một thái độ thẳng thắn.

Bất bao giờ một thấy rõ rệt rằng, vì kinh tế cũng như về chính trị, « Lánh đạo, có nghĩa là thấu hiểu những âu lo, lo lắng ngăn những đã nghi... », nhau hiểu những người dân có vai trò phải giữ, và có những quyền lợi riêng biệt cho người dân phải được bảo vệ !

TỰ DO

## CUỘC HỘI NGỘ GIỮA ông KENNEDY và Đức Giáo Hoàng

- Đức Giáo Hoàng tin rằng Mỹ không chểnh mảng đối với các tân quốc gia, đương tranh đấu cho dân được hưởng tự do trong chế độ hợp pháp.

VATICAN (Reuter) 2-7. Tổng thống Kennedy đến điện Vatican sáng nay và đã được Đức Giáo hoàng Phaolô VI tiếp kiến trong 40 phút.

Ngồi lới với Tổng thống Kennedy, Đức Giáo hoàng Phaolô VI ca ngợi « quốc gia Mỹ cao quý » và tán dương cuộc viện trợ Mỹ rất rộng rãi cho các nước nghèo.

Ngỏ lời bằng tiếng Anh, Đức Giáo hoàng nói thêm : «Chúng tôi tin chắc nỗ lực của Mỹ phụng sự hòa bình sẽ đem lại kết quả và giúp cho mọi quốc gia trên thế giới có thể thịnh vượng và hưởng được Ơn Lành của Chúa».

Đức Giáo hoàng còn nói rằng Mỹ không quên những lý tưởng bồi đắp lịch sử Mỹ và cũng không chểnh mảng đối với các quốc gia nhược tiểu, nhất là các quốc gia đang tranh đấu cho dân chúng hưởng tự do dưới một chế độ hợp pháp.

Sau đó, Đức Giáo hoàng tặng tổng thống Mỹ một ảnh đeo vàng, một bản sao lại hoa phẩm « Piete » của Michel-Ange cao 45 phân và chấn đúng của chánh Ngài lồng trong một khung bằng vàng.

Đức Giáo hoàng cũng gửi tặng một ảnh đeo vàng chân thân phu tổng thống Kennedy một hạt ngọc trai cho thân mẫu Tổng thống và một tràng chuỗi bằng vàng cho tổng thống phu nhân.

Đức Giáo hoàng còn tặng cho các con của tổng thống những ảnh có hình các Thánh bổn mạng.

## Khám phá tổ chức TRỘM XĂNG NHÀ BÌNH bán cho xe taxi

- *Thiếu phụ bán xăng và tài xế mua xăng bị bắt.*

GIA ĐỊNH. — Được mật tin cho hay : tại ấp Tân Canh xã Tân sơn Hòa quận Tân Bình (Gia Định) Cô I. tà chứa cất giữ xăng của quân đội chứa tại nhà I thiếu phụ đã bán cho các tài xế taxi. Nhà chứa trách Gia Định đã phái nhân viên theo dõi. Trên ngày 2-7, lúc 12g, nhà chức trách vào đón ấp Canh Tân xã Tân sơn Hòa bắt gặp I thiếu phụ tên Phạm thị Nương ngồi nhà số 139/2 đang bán 20 lít xăng cho tài xế tên Trần văn Tính đã vào chuẩn xe của y mang số NBD 447. Xét nhà thị Nương nhận vựa gạo 3 cuốn xăng đổ lít xăng và 1 cái thùng dầu nhớt 20 lít. Số xăng và số dầu hỏa nói trên bị tịch thâu và thị Nương cùng tài xế Tính và chiếc xe taxi bị đưa về bót.

Cuộc điều tra tiếp hành, thị Nương thú nhận đã sang nói trên mua của I tài xế lái quân xa đem bán xăng bán cho, Nhưng tên tài xế và không cho xe số máy. Thị Nương cũng cho biết y thị mua xăng của tài xế nói trên mỗi ngày không chừng, có khi 3 cuốn, có khi 2 cuốn (Mỗi Cuốn 20 lít giá 9-11) lấy bán lại cho các tài xế với giá 12-13).

Công việc mua bán xăng của thị Nương như thế đã 2-7 tháng nay rồi và khiến nên công binh Chánh chức trách đang tiếp hành việc điều tra và cho trày nã tên tài xế lấy trộm xăng bán cho thị Nương.

(Xem tiếp 7 trang 4)

## TOÀ KHÂM SỨ TOÀ THÁNH tổ chức Lễ Tạ Ơn nhân dịp Đăng quang Đức Tân Giáo Hoàng

SAIGON (VTX) — Chiều 1-7, Tòa Khâm sứ Tòa Thánh Sugna đã tổ chức cuộc Lễ Tạ ơn Nhân dịp Chính Tòa Saigon nhân dịp Đăng Quang của Tân Giáo Hoàng Paul VI.

Ông Thông Việt Nam Ký Giả Vụ đã tới dự buổi lễ này.

Cũng có mặt trong buổi lễ này có nhiều quan chức Chính quyền Việt Nam và ngoại quốc. Ký giả đã thấy ông Nguyễn Ngọc Quang cùng các Cố đạo người Ý và cho trày nã tên tài xế lấy trộm xăng bán cho thị Nương.

(Xem tiếp 7 trang 4)

## TRUNG TÂM VĂN BỨT bẫu lại Ban chấp hành

SAIGON.— Sáng chủ nhật 30-6-63, hồi 9 giờ, Trung tâm Văn Bứt Việt Nam vừa họp phiên Đại Hội Đồng thường niên lần thứ 10 để bầu lại Ban Chấp hành mới.

Hai Hội Đồng, sau khi nghe báo cáo Linh Nguyễn quang Lam Lam cho rằng hà của Anh quốc Tổ chức quốc tế văn phòng Văn học, sau ngày cuối cùng viên trung Ban Thường Vụ cũ trong 3 năm tình hình sự hoạt động của Trung tâm Văn trung năm khóa 1962-63. Trung tâm hoạt động sau vài năm, Đại Hội Đồng đã đặt biệt thu tay việc tổ chức 11 buổi nói chuyện về văn chương, việc xuất bản ngày, sau Tu Sách, việc chọn và dịch 5 Pháp ngữ mới ngày « Huyền Trước và Triệu Ngân » gồm cho Trung Ương để sẵn cho quan Thái Lan Hiệp Quốc Ban, sau, hoạt động sinh hoạt nhóm nói bao thư và truyền ngôn để góp vào tuyển tập « Thơ Văn Á Châu ».

(Xem tiếp 6 trang 4)

## Hội đồng Kinh tế QUỐC GIA họp khoá thường lệ

SAIGON (VTX) 2-7.— Hội đồng Kinh tế Quốc gia đã khai mạc khóa họp thường lệ thứ hai năm 1963 vào ngày 1-7 tại Hội trường Diên Hồng.

Trong bài diễn văn khai mạc, Phó Tổng Thống Nguyễn ngọc Thơ, Chủ Tịch Hội đồng Kinh tế Quốc gia đã xách rõ trong tình cảng tác của khóa họp này là nghiên cứu và kinh tế sẽ tái chánh ấp chiến lược, tạo là vận để phát triển kinh tế quốc gia theo quốc sách ấp... để tiến tới tự túc trên nhiều phương diện. Đồng thời, Hội đồng sẽ nhận định tình hình tài chánh quốc gia hiện tại và đề cùng cuộc phát triển.

(Xem tiếp 7 trang 4)

## Cộng quân tập trung ở 3 nơi trong vùng 4 C T bị máy bay bắn tan

### V.C. đốt một lúc 3 làng gần Pleiku.

- Thanh niên Chiến đấu Trúc Giang chạm súng với V.C. 3 trận trong 1 ngày.— Tên V. C. ủy viên xã Bến Tre bị bắn chết
- 2 trực thăng hăng-máy rơi ở gần Phan Thiết và ở Kiên Giang, người không ai việc gì.— 1 trực thăng khác bị trúng đạn của V.C. ở Tây Ninh. 1 quân nhân Mỹ bị thương nhẹ.— 60 V. C. bị hạ tại Quảng Đức, cuộc hành quân còn tiếp diễn.
- Số kết thống báo ngày 2-7 : 131 V.C. bị giết, 7 bị bắt sống, 6 súng bị tịch thu,— Lực lượng chính phủ thiệt 9 người, 19 bị thương, 10 mất tích, 28 súng thất lạc trong số có 1 Trung liên.

SAIGON (VTX) 2-7.— Theo nguồn tin thông thoại, ngày 3-6-1963, 3 ký tập trung quân của Việt cộng tràng lình thì vùng 4 Chiến thuật đã bị Không quân oanh kích.

Vụ thứ nhất, hồi 11 giờ, khu trực xa kích Việt cộng tập trung tại địa điểm cách Quân Long 10 ngày số và phía Bắc Đông Bắc, 10 tên Việt cộng đã bắn chết tại chỗ.

Vụ thứ hai, hồi 14g30, oanh tác cơ oanh kích VC tập trung tại địa điểm cách Quân Long 15 cây số và phía Đông Đông Bắc, 12 tên VC đã bị oanh kích chết.

Vụ thứ ba, hồi 16g20, khu trực cơ oanh kích VC tập trung tại địa điểm cách Tân Châu 9 cây số và phía Bắc Tây Bắc, 15 trên VC đã bị oanh kích tan chết.

Ngoài ra, từ ngày hôm qua ngày 2-7 của Tổng Nha Thông Tin, các cơ quan trung của Không quân bắn 9.36 đã phá hoại cầu Địch 13 cây số, 1 chiếc thuyền và làm hư hại 41 cơ sở và bắn chết 46 VC.

### Thông báo ngày 2-7 của Tổng Nha Thông Tin

*Vùng II Chiến thuật*

PLEIKU. — Đêm 1-7 lúc 23g, chừng 2 trung đội Việt Cộng đã đốt 3 làng tại 12 cây số Đông Nam Pleiku. Kết quả số khôi, người ta được biết một làng bị cháy hết, hai làng nữa cháy một phần ấy. Tiểu khu

(Xem tiếp 3 trang 4)

## I MÁY BAY MỸ rơi ở KONTUM

*1 người chết, 5 bị thương*

SAIGON (VTX) 2-7.— Nguồn tin quân sự Mỹ cho hay hồi 1-7 một số quan phi công Hoa Kỳ đã thiệt mạng khi chiếc máy bay vận tải do ông Ian ái rơi xuống gần thị trấn Mangkuk trong tỉnh Kontum. Mấy giờ 30 sau ngày hôm đó, 5 chiếc cất cánh để chi hàm một phi vụ liên lạc.

Phi công phụ và 4 hành khách người Mỹ bị thương nhẹ và đã được chở ngay bằng đường hàng không về Quân y viện Nha Trang.

Người ta chưa biết số người nhân đã gây ra tai nạn nầy.

## Thiếu trâu bò thịt

- *Nghiệp đoàn các chủ mổ xin nhà chức trách tiếp tế trâu bò để hạ thịt.*

SAIGON (VTX) 2-7.— Trong buổi họp tối 30-6 tại nhà số 136, Đường Hồng Khánh, Chợ lớn, nghiệp đoàn các chủ mổ trâu, bò Saigon và Gia Định đã quyết định xin nhà chức trách hữu quyền tiếp tế trâu bò cho nghiệp đoàn. Số trâu bò này sẽ được ban cho đồng tuy theo gia mua. Hiện nay nghiệp đoàn vẫn mua bò và trâu do các lái buôn ở tỉnh đem về Saigon.

(Xem tiếp 5 trang 4)

TỰ DO

## NHẬN XÉT THỜI CUỘC

### Tình trạng khẩn cấp ở Ngô Sô !

Tuyên ngôn của Chánh phủ Ngô Sô cho biết rằng cuộc tranh chấp Ngô-Trung Cộng đã lên tột mức độ gay go đến cùng cực. Hầu hết các nhà quan sát đều nói « Đã vỡ, tuyệt giao đến nơi rồi. Những chuyện gì đã thận trọng nhất bao : « Những chuyện lớn lao nhất, lẽ ký nhất đều có thể xảy ra ».

Tình hình gay go đến tột độ phát ra bất ngờ trong khoảng vừa tháng nay, vì 3 loại biến cố chính do Trung Cộng gây ra :

1.— Bản trả lời của Trung Cộng, nêu ra 25 điều để kết tội đích danh Kút Xếp và các lãnh tụ Nga, và trong đó có những điều vô cùng hệ trọng, tự như việc chứng minh rằng Nga đã phản bội Cộng sản Quốc tế và không thể nào cảm đầu cả được nữa, và bây giờ là lúc các người C.S. phải lo chống lại đường lối Kút Xếp.

2.— Trung Cộng thách Nga công bố thư trả lời ấy, Nga không chịu. Trung Cộng bèn làm lấy, nghĩa là tung ra bức thư đó ở tất cả các thủ đô C.S., kể cả ở Mạc tư Khoa. Việc làm của Trung Cộng là một hành động cùng nhiên vô quyết liệt để kêu gọi toàn thể những người C.S khởi nghĩa chống lại Nga.

3.— Trung Cộng lại thông được Nga liên tiếp trong mấy vụ :

a) lôi kéo được Việt cộng.

b) ảnh hưởng được vào Pathet Lào.

c) chia đôi được đảng C. S. Bỉ và lập đảng C.S. đầu tiên theo Trung Cộng ở Tây Âu.

d) lôi kéo được Lê Mã Nì chống lại Nga trong 2 việc : thứ nhất là chống lại các kế hoạch kinh tế mà Nga đề ra, thứ hai là chính phủ Lê Mã Nì đã công bố bản tra lời của Trung Cộng nói trên để mạt sát Nga.

Tự nhiên là Nga thấy mình bị đe dọa ghê gớm.

Và tình trạng của Nga Sô bị đe dọa thế nào cũng buộc Nga phải đánh lại những đòn rất mạnh. Để lừng chừng thì nguy, vì Trung Cộng đã tiến được rồi. Cho nên người ta tự hỏi xem Nga có sắp phát tuyên ngôn gọi Trung Cộng sang hàng ngũ kẻ thù không ?

## TỦ SÁCH « HỌC LÀM NGƯỜI... KIỂU MẪU » KHÔNG THỂ KHÔNG XIN ĐỘC QUYỀN DỊCH SANG TIẾNG AN-NAM

*TIN BÁO ....*

Sắp có bán tự do gần theo giá chợ Đen

## MỘT VỤ KIỆN Ô. GIÁM ĐỐC khách sạn Đà Lạt đánh ông Quản lý

- *Phải chăng ô. ông Giám đốc đã chi ău 800.000 $ ?*

ĐÀ LẠT.— Câu chuyện xảy ra tại khách sạn Đà Lạt vừa qua đây vẫn nổi lên đồng điều ra.

Nguyễn ông Bà viết Văn Sơn cũ làm Quản lý khách sạn Đà Lạt (thuộc Nhà quốc gia du lịch), được quyền điều khiển của ông Giám đốc. Mọi sự chi tiêu trong khách sạn do ông Giám đốc toàn quyền. Mọi đây không hiểu sự mua bán ra sao mà Bộ tài chánh phải mời nhân viên tuanh ra lên Đà Lạt kiểm soát lại sự hoạt động của bà khách sạn Đà Lạt (Dalat Hotel, Dalat Palace).

Ông thanh tra cho biết nhân viên làm to tính về sự chi tiêu. Ở ở Văn làm to tính đó Bộ xét. Công việc chưa hết kết quả thì ít lâu sau Giám đốc đã bảo hàng phải nhân viên tuanh ra lên Đà Lạt kiểm soát lại sự hoạt động của bà khách sạn Đà Lạt (Dalat Hotel, Dalat Palace).

Ông thanh tra cho biết nhân viên làm to tính về sự chi tiêu. Ở ở Văn làm to tính đó Bộ xét. Công việc chưa hết kết quả thì ít lâu sau Giám đốc đã bảo hàng phải nhân viên tuanh ra lên Đà Lạt kiểm soát lại sự hoạt động của bà khách sạn Đà Lạt (Dalat Hotel, Dalat Palace).

Sau vụ hành hung nầy các nhân viên khách sạn đã triệu tập một cuộc họp bất thường để phản đối hành động của ông Phước và xin chánh quyền cho điều tra gấp rút vụ.

- Đ.T -

*— Mừng Song Thất, toàn dân quyết lắm sáy dựng Xã hội mới.*

## Cô đó Bắc Việt 9 năm dưới « ánh sáng của xã hội chủ nghĩa »

## HÀ NỘI VẪN LÀ MỘT ĐỐNG RÁC

### nhưng vĩ đại hơn nữa, một cầu tiêu nhưng bao la hơn nữa

*Tin của CÔ THẦN*

*Phụ trách trong ngày thông tin của TỰ DO tại miền Bắc từ tuyến 17*

Cô quan của thành đảng bộ Hà Nội Đảng Lao Động (ở nhật báo Thủ Đô Hà Nội số 1422 ra ngày 22-5-1963) có đăng một bài đề nhan đề «Chưa bảo đảm vệ sinh môi hề» nguyên văn như sau :

«Qua điều tra, Phòng Y tế Gia Lâm cùng với các bộ cơ sở đã xác nhận : Công tác vệ sinh ở khu ấp thôn Đông Giang kém. Cụ thể : nhà cửa bẩn, đồ đạc bày ngổn ngang, quần áo phơi lung tung, rác rưởi bóc bài nhỉ sau một đống, bể xí không có nắp đậy, không phân công người trông nom quét dọn, phân đây tù mong ra ngoài, trẻ con là cả ở đâu bò, công sinh ở đông. Do đó rước chăng sinh ra nhiều vi khuẩn đây ở các nơi. Khu ấm ở trên dưới 600 người mà chỉ có 2 giếng nước ăn, nước lại ít và đục...

«Công trường 100(phố Nguyễn công Trứ) có một đây bể xí công cộng làm gần ngay đường cái và nhà ở Cơ quan của thành đảng bộ Hà Nội Đảng Lao Động (ở nhật báo Thủ Đô Hà Nội số 1422 ra ngày 22-5-1963) có đăng một bài đề nhan đề «Chưa bảo đảm vệ sinh môi hề» nguyên văn như sau :

«Qua điều tra, Phòng Y tế Gia Lâm cùng với các bộ cơ sở đã xác nhận : Công tác vệ sinh ở khu ấp thôn Đông Giang kém. Cụ thể : nhà cửa bẩn, đồ đạc bày ngổn ngang, quần áo phơi lung tung, rác rưởi bóc bài nhỉ sau một đống, bể xí không có nắp đậy, không phân công người trông nom quét dọn, phân đây tù mong ra ngoài, trẻ con là cả ở đâu bò, công sinh ở đông. Do đó rước chăng sinh ra nhiều vi khuẩn đây ở các nơi. Khu ấm ở trên dưới 600 người mà chỉ có 2 giếng nước ăn, nước lại ít và đục...

«Công trường 100(phố Nguyễn công Trứ) có một đây bể xí công cộng làm gần ngay đường cái và nhà ở

(Xem tiếp 4 trang 4)

# NHỜ LÂN BẮT SỰ

Nguyên tác của NGÔ KÍNH TỬ
Bản dịch của NGUYỄN HOẠT

NHO LÂM NGOẠI SỬ

Sang trống canh năm, vợ chồng ra lễ gia đường, cô đã nghe thấy người chung quanh nói đến tiếng «bà» bỗng giật mình kinh sợ trong buồng không khỏi bực tức nhưng rồi cũng dành nén giận ra cửa đón lâm lễ nhưng trong lễ không có đàng mà cũng chẳng có đời hài; lễ xong mấy lễ, cô dâu lại rút lui về phòng.

Tế đó hai con hàn lúc thì dị ra sân hỏi lấy nước mưa để dưa nước phụ trà cho «bà» uống lúc thì chạy ra gọi lấy điểm tâm đã gần là cho «Bà» đốt trầm xong lại có lúc sục sao xuống tận bếp hạch sách nhà bếp hầm đồ điểm tâm và nấu canh thang để vào phòng cho «bà» sơi; hai con nha hoàn cứ chạy đi chạy lại như mắc cửi; hết nhà trên xuống nhà dưới, lúc nào cũng luôn miệng tiếng «Bà» đến nỗi về sau bà cụ Bảo nghe thấy tức quá nói :

— Trong nhà tao đây sẽ đứng gọi là Bà ? Ngay đến cô dâu mới cũng không thể gọi là bà được mà chỉ được gọi là mợ thôi chứ !

Con hầu vâng dạ bèn chuyển kể lại cho bà nghe, bà sắt quá lặng người đi như sắp chết.

Sang ngày thứ ba, nhà bà Bảo lại cho mời đủ mặt các vợ kép hát đến để cho cô dâu ra mắt. Theo phong tục đất Nam Kinh phàm khi nào cô «Bà» đốt trầm xong lại có lúc sục sao xuống tận bếp hạch sách nhà bếp hầm đồ điểm tâm và nấu canh thang để vào phòng cho «bà» sơi; hai con nha hoàn cứ chạy đi chạy lại như mắc cửi; hết nhà trên xuống nhà dưới, lúc nào cũng luôn miệng tiếng «Bà» đến nỗi về sau bà cụ Bảo nghe thấy tức quá nói :

— Trong nhà tao đây sẽ đứng gọi là Bà ? Ngay đến cô dâu mới cũng không thể gọi là bà được mà chỉ được gọi là mợ thôi chứ !

Con hầu vâng dạ bèn chuyển kể lại cho bà nghe, bà sắt quá lặng người đi như sắp chết.

Sang ngày thứ ba, nhà bà Bảo lại cho mời đủ mặt các vợ kép hát đến để cho cô dâu ra mắt. Theo phong tục đất Nam Kinh phàm khi nào cô

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường



NÓI HAY ĐÚNG

## Lương văn Can là học trò... ma?

*Nhân lúc cần tra cứu sử liệu, tôi được người bạn cho mượn quyển Việt Nam Danh Nhân Tự Điển của tác giả Nguyễn Huyên Anh do Hội Văn Hóa Bình Dân đảm trợ và xuất bản. Tôi rất thắc mắc khi thấy tác giả viết về tiểu sử Cao Bá Quát và cụ Lương văn Can.*

*Về tiểu sử Lương văn Can, tác giả viết :*

LƯƠNG VĂN CAN (1854-1927)... Theo học Cao Bá Quát. Đỗ Cử Nhân Hán học năm 31 tuổi. Không ra làm quan, ông ở nhà dậy học, môn đệ nổi danh nhất của ông sau này là nhà cách mạng Nguyễn Hải Thần. Từ lúc trẻ tuổi, ông đã tỏ ra có khí phách hơn người. Khi Cao Bá Quát vì chống lại Triều Đình nhà Nguyễn không thành bị chém bêu đầu ở Phủ Hoài, các môn đồ lánh mặt cả vì sợ lụy đến thân, duy chỉ có ông đứng ra xin nhận thi thể thầy đem về chôn cất rất chu đáo.* (trang 137-138).

*Đọc đến đây tôi phải bấn khoăn ở nghi ngờ : «Xưa nay học và đọc sách không bao giờ nghe thấy chuyện cụ cử Lương là học trò Cao Bá Quát cả. Nhưng không tin mình lầm nên tôi vội lật xem tiểu sử Cao Bá Quát ở trên thì tác giả viết :* CAO BÁ QUÁT (? — 1854) Hiệu Chu Thần. Là một nhà thơ lỗi lạc ở tiền bán thế kỷ XIX, có phong cách phóng nhiệm hơn đời...» (VNDNTĐ trang 25).

*- Nhưc thế thật chưa không hiểu nổi ! Cao Chu Thần lúc chết mới thu nhận đệ tử !*

*Một hòn sạn nhỏ nhỏ nhưng quan trọng — trong cuốn Văn từ 3 năm nay — nếu tôi không lầm — mà không hề có ai nhặt ra cả. Nếu «nói có sách mách có chứng» thì trường hợp này liệu mọi người chẳng ta có ai đám tin vào sách không ? Vì vậy tôi phải đành bạo nêu lên ở đây để nhờ tác giả giải đáp cho thỏa đáng. Nếu không, cũng mong được ý kiến của ông Hiếu Chân là người thạo khảo nhiều chỉ bảo cho sự thật trên.*

*Đến đây, tôi cũng xin được phép thành minh ngay rằng : không được hân hạnh quen biết tác giả Nguyễn Huyên Anh nên tôi không bao giờ có ác ý «hạ» tác giả đâu !*

*Và nếu khen tác giả lại càng không dám nữa vì bao nhiêu ý tôi mất trong giới nhà văn, nhà giáo đã hết lời ngợi khen ông ở đầu sách rồi.*

*Tôi chỉ muốn nêu lên một nghi vấn sử liệu để mong tìm được một SỰ THẬT,*

*Mong lắm thay !*

*PHẠM LANG (Khánh Hội)*

☆

### Củ chính một đoạn văn dịch

Vì loạt bài «Văn nhân tương khinh» Hiếu Chân tôi vừa nhận được của một bạn đọc ở Cần Thơ bức thư trong có đoạn như sau : «... nhân thấy mấy câu dịch lối của A. Camus không lọt hết tinh thần tôi xin dịch kỹ lại và trong tinh thần cộng tác giữa văn nhân gửi đến ông xem như sau :

Nguyên văn : «*L'appétit de l'argent et l'indifférence aux choses de la grandeur avaient opéré en même temps pour donner à la France une pression qui à de rares exceptions près, n'avait d'autre égal que la puissance de quelques uns et d'autre effet que d'asille la moralité de tous. Il n'a donc pas été difficile à cette presse de deconsi ge qu'elle a été de 1940 à 1944, c'est à dire la honte de ce peuple.*»

Xin dịch là :

Sự thích ăn miếng và sự lãnh đạm trước những điều cao cả đồng thời đóng tác để tạo cho nước Pháp một thế bàn chỉ mà, trừ phi vài ngoại lệ hiếm có, không mọi đích nào khác hơn là làm cho thêm lớn mạnh thế lực của vài người, và không hiệu quả nào khác hơn là làm cho đồi bên đức hạnh của tất cả quốc chúng. Vậy, thế báo chí ấy đã không khó khăn gì mà thành nhà gì nó đã thành từ 1940 đến 1944, nghĩa là sự ô nhục cho xứ nầy.»

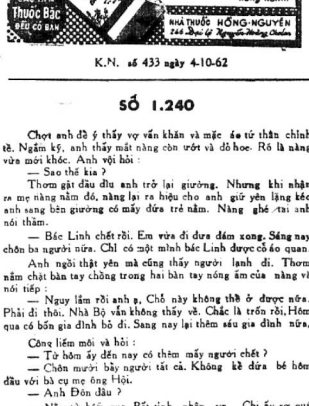
Xin cảm ơn ông bạn đã đề công cải chính hộ.

☆

### Hộp thư Hiếu Chân

*Bạn Phù Mộ : đường Phan Bội Châu (Huế).* — Tiệm ăn đó là tiệm Như Ý nước ở đường Arsteux Garros nhưng nay không còn.

*Ô.Ô. Phạm ngọc Vinh (Phan Đình Phùng Saigon) và Nguyễn văn Mỗ (Nguyễn thiện Thuật Saigon).* — Du cho có phải bức ý kiến của ông Phạm Hải Hồ chết tướng quý tông rất có thể đóng những lớn lẽ lịch sự và ôn hòa hơn. Chớ không thể bảo người ta là bẻ hoặc đong đưa bởi mốc đến cha anh người ta khi người ta mới chỉ nói ra một quan niệm riêng về một sự kiện thực tế trong xã hội. H.C.



K.N. số 433 ngày 4-10-62

BẠN ĐỌC VIẾT

### Những giáo sư đạt thêm bằng cử nhân

Kính gửi ông Bộ Trưởng Quốc gia Giáo Dục

Theo thông tư số GD/NV/2C ngày 2-2-62 về những thông tư kế tiếp (số 266 GD/NV/2C ngày 10-7-62 ; số 303 GD/NV C2 ngày 21-8-62), các Giáo sư Trung học Đệ Nhất cấp chính ngạch và ngoại ngạch nhiều năm thâm niên công vụ, vừa có tính thâm niên hoặc đã hoàn tất văn bằng Cử Nhân Luật khoa, đã được quí Bộ trường gửi ra lớp chỉ cho thăng ngạch giáo sư Trung học Đệ Nhị cấp không giáo sư sở trên để thăm vấn bằng Cử Nhân Luật trước ngày 31-12-61. Lòng vui ấi của Quí Bộ trường đối với những giáo sư hiếu học, chăng tôi không bao giờ dám quên ơn.

Kính thưa ông Bộ Trưởng,

Ngay sau khi nhận những tin nói trên được phổ biến, chúng tôi lần lượt hỏi sư và đã trình đến quí Bộ theo hệ thống hành chánh. Nhưng từ ngày đệ trình hồ sơ đến nay đã hơn một năm mà chúng tôi không được tin tức gì cả chúng tôi rất lo âu và không biết lý do gì đã cản trở.

Vậy chúng tôi kính nhờ bảo chi đệ trình là đến tha quí Bộ và mong quí Bộ thâm xét để chúng tôi khỏi bị thiệt thòi.

Trong lúc chờ đợi sự quyết định, chúng tôi thành kính mong ông Bộ Trưởng nhận nơi đây lòng tri ân sâu sắc của chúng tôi.

Một nhóm Giáo sư ở Huế

### Trả lời Y-Học thường thức

Ô. Nguyễn XUÂN, Sg. 1) Nên dùng «Bronchotonine» mỗi ngày 6 «dragées», sẽ hết đờm, 2) Uống «Pho-pha-Strychnal» 30 giọt mỗi lần trước bữa ăn và 3 viên «Vitamines B1 B6 Roche» mỗi ngày (vì có lẽ ở bị suy nhược thần kinh).

Bà Vân thị CHÁNH Qui Nhơn. Có lẽ chân bị chứng bàn cốt (rachitisme). Nên cho uống dầu gan thước cá chắt với chất lân, dầu cá thu và tăng quang tuyến cực tím (rayons ultraviolets). Bà nên cho chào vào năm ở bệnh viện dân đắt (Hopital Grall) Saigon. Có thể lành được.

Cô Xuân ĐÍNH ở Huế.— 1) Hơi mập và lùn. Muốn bớt mập nên ngủ ít, uống ít, ăn ít, đừng ăn mỡ, kiêng các chất đường, các chất bổ (dầu, mỡ, bơ v.v.) nên làm việc nhiều, tập thể dục thể thao như bơi lội, nhảy dây v.v. Không bại đến mảng tính nhưng cũng không nên để xe đạp khi có kinh. 2) Cô có thể biên thư hỏi mua sách «Yoga» tại tiệm sách «Xuân Thu» đường Tự Do, Saigon. 4) Nên điều B.a. chuyện nên vẽ tai mũi hòng nhờ xem kỹ cho mới được. Để lâu có hại.

Cậu Hoàng cung KHAM ở Đà Nẵng.— 1) Nên đi chụp phổi tại bệnh viện hay ở trung tâm bài lao xem phổi có sao không. Nếu bị lao thì phải trị ngay. Trong khi chờ đợi nên dùng «Sirop Bécasten», 2)Nếu bị chứng đái đường, nên ăn, ngoài rau, những công tác đã thực hiện trong thời gian phấp nhiệm 2, tức là sắc định phần đóng góp của cơ quan lập pháp vào sự tiến triển vượt bực của Chánh thể Cộng-HòaNhân Vị.

### Đường lối chống cộng

Về đường lối tranh đấu chung, chúng ta cương quyết chống cộng triệt để, như ông Niên Trưởng Quốc Hội Lập Hiến đã long trọng xác nhận trong phiên họp khoáng đại ngày 15-3-1956. Và chúng, Hiến Pháp Việt Nam Cộng Hòa ban hành ngày 26-10-56, có ghi rõ ở điều 7 : «Những hành vi có mục đích phá hiến hoặc thực hiện một cách trực tiếp hay gián tiếp chủ nghĩa Cộng sản dưới mọi hình thức đều trái với các nguyên tắc ghi trong Hiến Pháp ». Là một cơ quan dân cử luôn luôn tôn trọng dân ý, và tuyệt đối trung thành với Hiến Pháp Quốc Hội Pháp nhiệm 2 là một Quốc Hội chống cộng.

Chúng ta quyết liệt chống Cộng để xây dựng dân chủ. Nền dân chủ của ta không đóng khung trong các công thức đã được đặt ra ở những thời đại và dưới những bầu trời khác, trong những hoàn cảnh địa lý chánh trị khác. Chúng ta quan niệm dân chủ là «một cố gắng không ngừng để tìm mọi biện pháp chính trị khả dĩ bảo đảm cho tất cả các công dân quyền tự do tiến triển, phát huy sáng kiến, đảm đương trách nhiệm, và sinh hoạt tinh thần đến cực độ».

Trong tinh trạng khẩn cấp hiện tại, quan niệm dân chủ nhân vị nầy đòi hỏi chúng ta phải tranh đấu một lượt chống ba thứ giặc chậm tiến, chia rẽ và cộng sản. Chúng ta phải nỗ lực đem nước nhà ra khỏi tình trạng kém mở mang, quét sạch những mầm mống tị hiềm chia rẽ của một chế độ xã hội cũ kỹ lỗi thời, song song với sự cố gắng để đập tan âm mưu phá hoại phân dân bại nước của cộng sản. Sự kiện nầy đòi hỏi chúng ta phải tiến bước mau chóng, tức là phải tự nguyện chấp nhận một kỷ luật công đồng quốc gia.

### Quốc Hội ủng hộ Ngô Tổng Thống

Chấp nhận một kỷ luật chung, chúng ta đã ủng hộ đường lối của Ngô Tổng Thống, để thực hiện cuộc cách mạng toàn diện do Tổng Thống đề ra và đã được nhân dân chấp thuận trong cuộc trưng cầu dân ngày 23 tháng 10 năm 1955 và cuộc bầu cử Tổng Thống ngày mùng 9 tháng 4 năm 1961. Quốc hội hoạt động điều hòa với Hành pháp trong tinh thần phân nhiệm rõ rệt và cùng chung một quan niệm Dân chủ Cộng Đồng Đông tiến để phát triển Nhân vị.

Hoạt động trên cương vị lập pháp, Quốc Hội pháp nhiệm II có gắng điều chế một nền luật pháp mới cho phù hợp với nguyện vọng của toàn dân và như câu của tổng thể và đã hoàn tất những dự án Dân luật, Hình luật và Tố tụng pháp. Đó là những công trình lập pháp đánh dấu một pháp nhiệm, nhằm điều hòa đời sống của một quốc gia vừa thu hồi chủ quyền, quyết tâm xây dựng đời sống tự do.

Chúng ta đã có rất nhiều dịp sống sát cảnh với nhân dân, để thành thị đến thôn quê, để tìm hiểu đời sống trong nước, đồng thời đem đến khắp nơi tinh sáng của chế độ mới.

### Phát triển tình hữu nghị

Chúng ta chủ chủ trương góp phần phát triển tình hữu nghị giữa dân tộc Việt Nam và các dân tộc khác của thế giới Tự do. Quốc hội pháp nhiệm 2 đã đặc lực tham gia công tác của Liên nghị Quốc tế Nghị-sĩ. Nhiều phái đoàn Quốc hội đã đến viếng thăm thiện chí các nước bạn ở Âu, Mỹ, Á, Phi. Quốc hội đã tiếp đón nhiều phái đoàn nước bạn sang viếng thăm Việtnam Cộng hoà.

### Bàn cải rất hăng

Về phương diện tổ chức và điều hành cơ quan lập pháp, chúng ta đã cố gắng tìm một công thức thích hợp với nhu cầu hoạtđộng khả dĩ giúp Quốc hội điều hành nhanh chóng mà hữu hiệu.

Quốc hội chia làm 2 khối chánh trị : Khối Cộng Đồng Nhân Vị và khối Liên Minh XaHội, tùy theo khuynh hướng của các vị Dân biểu Quốc hội. Sự gia nhập khối không có tính chất bó buộc các vị Dân biểu có thể đứng ngoài khối, với tính cách độc lập.

Sự tập trung các khuynh hướng chánh trị ít nhiều khác biệt thành hai Khối tránhđược những bất lợi của sự phân tán Dân biểu thành nhiều nhóm nhỏ trong tranh và bất lợi có phương hại đến hoạt động của Quốc hội, như chúng ta đã thấy ở nhiều nước khác.

Tại điện dân nầy, trong gần 200 phiên họp khoáng đại của pháp nhiệm 2, anh em Dân biểu không ngăn ngại phátbiểu rất nhiều ý kiến lâm khi hết sức tôi nhã, để phân tách kỹ lưỡng mọi vấn đề trước khi biểu quyết, nhiệt là nhân dịp cứu xét các dự thảo ngân sách quốc gia. Đã đành có những quan điểm dị đồng, tương phản, nhưng rốt cuộc Quốc Hội cũng đi đến giải pháp do đa số Dân Biểu chấp thuận. Tuy rằng theo nguyên tắc Dân chủ thông thường «thiểu số phục tùng đa số», chúng ta đã quan niệm các biểu quyết tại điện dân nầy theo phương châm « năng lực phục tùng lý trí và đạo đức », đặt quyền lợi chánh đáng, trường cửu của quốc gia lên trên tất cả các trành chấp thiển cận hoặc nhất thời.

### Đã bầu cáo bạn

Hăng năm, bắt đầu khoá họp thường lệ tháng 10, Quốc hội đã bầu Văn phòng lãnh nhiệm vụ trông coi sự điều hành Quốc hội, tổ chức và điều khiển các cơ quan hành chánh, tài chánh, an ninh trực thuộc Quốc hội. Trong suốt pháp nhiệm 2, tôi và một số anh em Dân biểu đã được Quốc hội tín nhiệm bầu vào Văn phòng, và tích cực giúp đỡ chúng tôi chu toàn trách nhiệm giaophó. Chúng tôi xin trân trọng cảm ơn Quý Bạn Đồng Viện đã có lòng tín nhiệm và hợp tác với chúng tôi.

Hằng năm cũng trong khóa họp thường lệ tháng 10 Quốc hội đã bầu các Uỷ ban thường xuyên : Ngân sách và tài chánh Kinh tế, Nội vụ, Ngoại giao và Thông tin văn hóa, Giáo dục và Thanh niên, Công chánh, Du lịch và, Kiến thiết Quốc phòng, Tư pháp và Định chế, Nông vụ, Xã hội, Lao động và Y tế, Nội quy, Ngân sách và Kế toán Quốc hội, Ngoài ra, vì tính chất của các vấn đề chúng ta cũng đã lập nhiều Uỷ Ban đặc biệt và Liên Uỷban.

Trong các Uỷ ban Đặc biệt chúng ta phải kể Uỷ ban Thống Nhứt Lãnh Thổ và Giải phóng miền BắcQuốc hội pháp nhiệm 2 có quyết nghị thành lập ngay từ năm 1960. Chúng ta quan niệm rằng chủ quyền của toàn dân phải được thể hiện trên toàn lãnh thổ, từ mũi Cà Mau đến ải Nam Quan, và tình trạng qua phân lãnh thổ do âm mưu của Cộng sản gây ra chỉ có tạm thời, cần phải chấm dứt. Cần đấy ngay quyền miền Bắc như chợt tỉnh ác mộng xích hóa đất nước, cũng đã theo

(Xem tiếp trang 2)

tài liệu để góp vào cuộc Thảo luận «Xây dựng Quốc Hội Pháp nhiệm III »

# QUỐC HỘI PHÁP-NHIỆM II

## đã đóng góp được những gì ?

**Đây là bài trần thuật về công trạng của Quốc Hội do chính ông Chủ tịch Quốc Hội thảo ra.**

*LTS. — Nhân dịp lễ bế mạc Khóa họp thường lệ cuối pháp nhiệm II (1959-63) ngày 29-6-1963, ông Trương vĩnh Lễ, Chủ tịch Quốc hội, đã đọc một bài diễn văn nguyên văn dưới đây. Các tiêu mục đều do chúng tôi tự ý thêm vào. Chúng tôi đăng bài này với tính cách là tài liệu góp trước vào cuộc thảo luận mới : Cuộc thảo luận xây dựng Quốc Hội pháp nhiệm III.*

Thưa Quý vị Quan khách, Thay mặt Quốc Hội Lập-Pháp, chúng tôi trân trọng cảm tạ Quý Vị quan khách đã có nhã ý đến dự lễ bế mạc khóa họp thường lệ thứ nhứt năm 1963, mà cũng là khoá cuối cùng của pháp nhiệm 2 kể từ ngày tự đầu tháng 10 năm 1959 và chấm dứt vào cuối tháng 9năm nay 1963.

### Kiểm điểm

Thưa Quý Bạn Đồng viện Bốn năm sắp qua kể từ cuộc tổng tuyển cử Quốc hội tổ chức vào cuối tháng 9năm1959. Bốn năm cây những thành tích về vang của dân tộc Việt Nam quyết tâm sau bằng mọi trở lực để xây dựng một nền dân chủ chân chánh. Bốn năm tranh đấu anh hùng để thiết định một trật tự chính trị và xã hội mới, trên một nền tảng nhân vị cộng đồng, đồng tiến.

Cũng tại điện dân nầy, trong lễ khai mạc khóa họp thường lệ đầu tiên của pháp nhiệm 2, ngày mùng 5 tháng 10năm1959 Tổng thống Việt Nam Cộng Hòa đã đọc thông điệp trước Quốc hội : «Chúng ta hãy long trọng tuyên bố trung thành với Hiến pháp mà quốc dân đã tự lập ra, cũng cương quyết bảo vệ cũng cố truyền thống của dân chủ của nền Cộng Hòa trẻ trung của chúng ta...

« Sự tin nhiệm của cử tri đặt cho quý vị nhiệm vụ làm sinh sắc tinh thần dân chủ cổ truyền Việt Nam và thúc đẩy tinh thần ấy sớm sung mãn để mỗi ngày thêm thích nghi với thực trạng nước nhà, và cuộc tiến hóa của các nước Á Phi mà chúng ta cùng chung vận mạng».

Hôm nay, Văn phòng Quốc hội hân hạnh được cùng quý Bạn Đồng viện kiểm điểm lại đoạn đường đã qua, soát xét những công tác đã thực hiện trong thời gian pháp nhiệm 2, tức là sắc định phần đóng góp của cơ quan lập pháp vào sự tiến triển vượt bực của Chánh thể Cộng-HòaNhân Vị.

### Đường lối chống cộng

Về đường lối tranh đấu chung, chúng ta cương quyết chống cộng triệt để, như ông Niên Trưởng Quốc Hội Lập Hiến đã long trọng xác nhận trong phiên họp khoáng đại ngày 15-3-1956. Và chúng, Hiến Pháp Việt Nam Cộng Hòa ban hành ngày 26-10-56, có ghi rõ ở điều 7 : « Những hành vi có mục đích phá hiến hoặc thực hiện một cách trực tiếp hay gián tiếp chủ nghĩa Cộng sản dưới mọi hình thức đều trái với các nguyên tắc ghi trong Hiến Pháp ». Là một cơ quan dân cử luôn luôn tôn trọng dân ý, và tuyệt đối trung thành với Hiến Pháp Quốc Hội Pháp nhiệm 2 là một Quốc Hội chống cộng.

Chúng ta quyết liệt chống Cộng để xây dựng dân chủ. Nền dân chủ của ta không đóng khung trong các công thức đã được đặt ra ở những thời đại và dưới những bầu trời khác, trong những hoàn cảnh địa lý chánh trị khác. Chúng ta quan niệm dân chủ là «một cố gắng không ngừng để tìm mọi biện pháp chính trị khả dĩ bảo đảm cho tất cả các công dân quyền tự do tiến triển, phát huy sáng kiến, đảm đương trách nhiệm, và sinh hoạt tinh thần đến cực độ».

Trong tình trạng khẩn cấp hiện tại, quan niệm dân chủ nhân vị nầy đòi hỏi chúng ta phải tranh đấu một lượt chống ba thứ giặc chậm tiến, chia rẽ và cộng sản. Chúng ta phải nỗ lực đem nước nhà ra khỏi tình trạng kém mở mang, quét sạch những mầm mống tị hiềm chia rẽ của một chế độ xã hội cũ kỹ lỗi thời, song song với sự cố gắng để đập tan âm mưu phá hoại phân dân bại nước của cộng sản. Sự kiện nầy đòi hỏi chúng ta phải tiến bước mau chóng, tức là phải tự nguyện chấp nhận một kỷ luật công đồng quốc gia.

### Quốc Hội ủng hộ Ngô Tổng Thống

Chấp nhận một kỷ luật chung, chúng ta đã ủng hộ đường lối của Ngô Tổng Thống, để thực hiện cuộc cách mạng toàn diện do Tổng Thống đề ra và đã được nhân dân chấp thuận trong cuộc trưng cầu dân ngày 23 tháng 10 năm 1955 và cuộc bầu cử Tổng Thống ngày mùng 9 tháng 4 năm 1961. Quốc hội hoạt động điều hòa với Hành pháp trong tinh thần phân nhiệm rõ rệt và cùng chung một quan niệm Dân chủ Cộng Đồng Đông tiến để phát triển Nhân vị.

Hoạt động trên cương vị lập pháp, Quốc Hội pháp nhiệm II có gắng điều chế một nền luật pháp mới cho phù hợp với nguyện vọng của toàn dân và như câu của tổng thể và đã hoàn tất những dự án Dân luật, Hình luật và Tố tụng pháp. Đó là những công trình lập pháp đánh dấu một pháp nhiệm, nhằm điều hòa đời sống của một quốc gia vừa thu hồi chủ quyền, quyết tâm xây dựng đời sống tự do.

Chúng ta đã có rất nhiều dịp sống sát cảnh với nhân dân, để thành thị đến thôn quê, để tìm hiểu đời sống trong nước, đồng thời đem đến khắp nơi ánh sáng của chế độ mới.

### Phát triển tình hữu nghị

Chúng ta chủ chủ trương góp phần phát triển tình hữu nghị giữa dân tộc Việt Nam và các dân tộc khác của thế giới Tự do. Quốc hội pháp nhiệm 2 đã đặc lực tham gia công tác của Liên nghị Quốc tế Nghị-sĩ. Nhiều phái đoàn Quốc hội đã đến viếng thăm thiện chí các nước bạn ở Âu, Mỹ, Á, Phi. Quốc hội đã tiếp đón nhiều phái đoàn nước bạn sang viếng thăm Việtnam Cộng hoà.

### Bàn cãi rất hăng

Về phương diện tổ chức và điều hành cơ quan lập pháp, chúng ta đã cố gắng tìm một công thức thích hợp với nhu cầu hoạtđộng khả dĩ giúp Quốc hội điều hành nhanh chóng mà hữu hiệu.

Quốc hội chia làm 2 khối chánh trị : Khối Cộng Đồng Nhân Vị và khối Liên Minh XaHội, tùy theo khuynh hướng của các vị Dân biểu Quốc hội. Sự gia nhập khối không có tính chất bó buộc các vị Dân biểu có thể đứng ngoài khối, với tính cách độc lập.

Sự tập trung các khuynh hướng chánh trị ít nhiều khác biệt thành hai Khối tránhđược những bất lợi của sự phân tán Dân biểu thành nhiều nhóm nhỏ trong tranh và bất lợi có phương hại đến hoạt động của Quốc hội, như chúng ta đãthấy ở nhiều nước khác.

Tại điện dân nầy, trong gần 200 phiên họp khoáng đại của pháp nhiệm 2, anh em Dân biểu không ngăn ngại phátbiểu rất nhiều ý kiến lâm khi hết sức tôi nhã, để phân tách kỹ lưỡng mọi vấn đề trước khi biểu quyết, nhiệt là nhân dịp cứu xét các dự thảo ngân sách quốc gia. Đã đành có những quan điểm dị đồng, tương phản, nhưng rốt cuộc Quốc Hội cũng đi đến giải pháp do đa số Dân Biểu chấp thuận. Tuy rằng theo nguyên tắc Dân chủ thông thường « thiểu số phục tùng đa số », chúng ta đã quan niệm các biểu quyết tại điện dân nầy theo phương châm « năng lực phục tùng lý trí và đạo đức », đặt quyền lợi chánh đáng, trường cửu của quốc gia lên trên tất cả các trành chấp thiển cận hoặc nhất thời.

### Đã bầu cáo bạn

Hằng năm, bắt đầu khoá họp thường lệ tháng 10, Quốc hội đã bầu Văn phòng lãnh nhiệm vụ trông coi sự điều hành Quốc hội, tổ chức và điều khiển các cơ quan hành chánh, tài chánh, an ninh trực thuộc Quốc hội. Trong suốt pháp nhiệm 2, tôi và một số anh em Dân biểu đã được Quốc hội tín nhiệm bầu vào Văn phòng, và tích cực giúp đỡ chúng tôi chu toàn trách nhiệm giaophó. Chúng tôi xin trân trọng cảm ơn Quý Bạn Đồng Viện đã có lòng tín nhiệm và hợp tác với chúng tôi.

Hằng năm cũng trong khóa họp thường lệ tháng 10 Quốc hội đã bầu các Uỷ ban thường xuyên : Ngân sách và tài chánh Kinh tế, Nội vụ, Ngoại giao và Thông tin văn hóa, Giáo dục và Thanh niên, Công chánh, Du lịch và, Kiến thiết Quốc phòng, Tư pháp và Định chế, Nông vụ, Xã hội, Lao động và Y tế, Nội quy, Ngân sách và Kế toán Quốc hội, Ngoài ra, vì tính chất của các vấn đề chúng ta cũng đã lập nhiều Uỷ Ban đặc biệt và Liên Uỷban.

Trong các Uỷ ban Đặc biệt chúng ta phải kể Uỷ ban Thống Nhứt Lãnh Thổ và Giải phóng miền BắcQuốc hội pháp nhiệm 2 có quyết nghị thành lập ngay từ năm 1960. Chúng ta quan niệm rằng chủ quyền của toàn dân phải được thể hiện trên toàn lãnh thổ, từ mũi Cà Mau đến ải Nam Quan, và tình trạng qua phân lãnh thổ do âm mưu của Cộng sản gây ra chỉ có tạm thời, cần phải chấm dứt. Cần đấy ngay quyền miền Bắc như chợt tỉnh ác mộng xích hóa đất nước, cũng đã theo

(Xem tiếp trang 2)

# GIA NÃ ĐẠI ĐÃ GIÚP *Việt Nam Cộng Hoà* về nhiều phương diện

*(Tiếp theo)*

### Quỹ cứu trợ quốc tế

Hồi mùa thu 1961, nước lụt dọc sông Cửu long đã phá lối 350.000 tấn thóc, làm suy giảm mức năng một cách trầm trọng. Để trợ giúp công cuộc cứu trợ nạn lụt Quỹ cứu trợ Quốc tế một quỹ của Gia nã đại do tư nhân và chính phủ tài trợ đã phân phát số tiền 10000 Mỹ kim. Việc cấp phát khẩn cấp số tiền nầy được cơ quan Hồng thập tự Quốc tế trông nom.

### Công cuộc thám sát sông Cửu Long

Trong thời gian 1959-61, Gia nã đại điều động và tổ chức một cuộc thám sát bằng hồng không miền hạ lưu sông Cửu Long. Trường trình trước Uỷ ban sông Mekong được thành lập năm 1957 do Thái Lan, Cam Bốt, Lào và Việt Nam, các nhà quan sát hàng không Gia nã đại đã lập. Những bản đồ bằng hình chụp những bản đồ nầy góp phần vào những giai đoạn sơ khởi của Chương trình do Uỷ ban Kinh Tế của Liên Hiệp quốc trợ giúp Á Châu và Viễn Đông trong công cuộc phát triển nguồn lợi của con sông lớn nầy.

### Cuộc giao dịch thương mãi Gia nã Đại-Việt Nam

Cuộc giao dịch thương mại giữa Gia nã Đại và NamViệt Nam được Uỷ viên Thương mại của Gia nã Đại ở Hồng Kông thúc đẩy. Trong những chuyến đi dịnh kỳ của ông tới Việt Nam, ông và những nhân viên phụ tá đã nới rộng vòng giao dịch vẫn rộng lớn và xét xem có thể gia tăng số hàng xuất cảng của Gia nã Đại sang Việt - Nam và để nhận những giao kèo cho các hãng Gia nã Đại.Cho tới năm tới năm 1960 số hàng xuất cảng của Gia nã Đại qua VN không kể những thực phẩm viện trợ theo kế-hoạch Colombo, gồm phân lân là những thoi và quặng nhôm, nhựa hoá - học, và bột giấy.

### Các Linh mục dòng Chúa Cứu Thế

Công cuộc của các tu sĩ dòng Chúa Cứu Thế Gia nã Đại nói tiếng Pháp khởi sự từ 1925. Từ đó đến nay, có 64 Linh mục và Thầy Dòng Gia nã đại,trung bình mỗi năm 2, 3 người đến Việt Nam cư ngụ và làm việc tại đây. Nhiều vị đã coi Việt Nam như nơi trú ngụ thường xuyên của mình và hiện thời có 26 vị tu sĩ dòng Chúa Cứu Thế ở đây.Vị phục vụ lâu nhất là Cha Larouche đã ở Việt Nam từ 1925. Một người Việt Nam, Cha Ignace Bùi quangDiệm hiện làm Bề trên dòng Chúa Cứu Thế ở Việt Nam và hiện thời 80 vị Linh mục Việt Nam đang làm việc sát cánh với 26 vị tu sĩ Gia nã Đại.

Những tu sĩ dòng ChúaCứu Thế coi công tác xã hội lápHan hệ trọng trong nhiệm vụ của các Ngài tại Việt Nam. Ở *Trung tâm Thương* tạiFiyan, các vị này đã thiết lập một trường học với chừng 80 học sinh lưu trú và một nhà thương nhỏ có thể nhận 50 bệnh nhân. Trong một thời kỳ 1 trong những bác sĩ của Dòng. Cha Vastiancourt đã trông coi 1 bệnh viện trần trong vùng rừng núi cách Dalat 60 dặm. Chúng viện Dòng Chúa Cứu Thế ở thành phố cao nguyên Dalat lớn vào hàng thứ nhì chỉ sau trung tâm chính ở Saigon, ở Vũng Tàu và Huế có 350 chúng sinh và 150 học sinh theo học chương trình trung học đồng thời một nhà tập gồm 32 thầy dòng hoạt động tại Nha Trang.

Một thí dụ về công cuộc do các Cha Dòng Chúa Cứu Thế thực hiện tại Saigon là nhà Notre Dame được thành lập năm 1958 do Linh mụcOlivier. Trù khu gồm nhà cửa ở 7 nơi khác nhau nhận 310 phụ nữ nghèo bị bỏ rơi và 770 trẻ em từ sơ sinh tới 14 tuổi. Trong số nầy 710 người cư ngụ tại trại Bình Lợi. Họ sống trong 3 ngôi nhà và nuôi heo và cá. 2 trường học 1 tại trại và một tại Kỳ Đồng để giáo huấn cho nhiều trẻ em.

### Những cố gắng của tư nhân

Điều hình về sự chú trọng của tư nhân Gia nã đại tại Việt Nam là công cuộc do ông bà Bác sĩ Guy Colporon ở Montreal.Sau khi hoàn tất thời kỳ nội trú tại Montreal, bác sĩ Colporon đã nhận 2năm phục vụ tại bệnh viện Đức cơ Hồ Nai gần Biên hòa, không xa Saigon. Được cất đo quỹ trợ giúp của Hoa kỳ, bệnh viện nầy do các Dòng Sant Jean de Dieu thuộc Gia nã Đại coi sóc.

Bệnh viện nhận 250 bệnh nhân, tất cả đều do Bác sĩ Colpron trị liệu với sự trợ giúp của một bác sĩ V.N Cần vẻ phần bà Colpron, bà về Saigon hàng ngày sẽ thừa Anh văn.

### Những vị Thừa Sai Tin lành

Người Gia nã đại cũng hoạt động trong nhóm thừa sai Tin lành như Hội Thừa sai Hoa kỳ như mục sư D.I Jeffrey. Toronto, đến Việt nam hồi 1918 và đã ở đây ngay từ lúc đó với những thời kỳ gián đoạn. Mục sư D.I Irwin cũng thuộc Toronto hiện làm việc trong những trại định cư.

Hai người con của ông cũng theo chân cha cũng đang làm việc tại Việt Nam. Cô M.I. Craig một y tá hiện làm việc trong trại cùi. Một số 20 vị thừa sai Tin Lành khác đang phục vụ trong những nhiệm vụ khác nhau ở khắp nước.

Sang đến cửa lều của ông Hội, anh đã nghe tiếng ngáy như bò rống. Thò đầu vào, anh trông thấy ngay ông Hội nằm nửa trên mạnh chiếu hẹp và rách trải ngay trên mặt đất. Mắt ông nhắm nghiền, miệng há hốc và ngực phồng lên sẹp xuống rất đều theo những tiếng ngáy dài. Anh đánh tiếng :

— Cô ai ở nhà không ?

Vợ ông Hội ở phía sau liền chạy ra, mình chỉ đeo một cái yếm nâu, tay cầm cái nồi rách trong có lít cơm nguội phơi khô. Mụ nói :

— À, bác Công. Thế mà tôi cứ ngỡ ai. Bác đã khỏi rồi cơ đấy à !

— Phải. Cám ơn bác. Các chàu chơi cả chứ ?

— Chúng nó theo người ta đi kiếm củi từ sáng sớm.

Mụ đã liền ba bốn đã vào chân chồng và gọi :

— Nay, dậy. Có bác Công đến hỏi gì đấy nầy.

Ông Hội ở hự một tiếng rồi vật mình nằm nghiêng đã một nửa người ngoài chiếu, ông nằm co quắp lại bai tay ôm lấy đầu như để thủ thế.

*(Còn nữa)*

## SỐ 1.240

Chợt anh đã ý thấy vợ vẫn khăn và mặc áo tứ thân chỉnh tề. Ngẩn kỹ, anh thấy mặt nàng cân trớt và đỏ hoe. Rồi là nàng vừa mới khóc. Anh vội hỏi :

— Sao thế kia ?

Thơm gật đầu đủ anh trở lại giường. Nhưng khi nhận ra mẹ nàng nằm đó, nàng lại ra hiệu cho anh giữ yên lặng kéo anh sang bên giường có mấy đứa trẻ nằm. Nàng ghé tai anh nói thầm.

— Bác Linh chết rồi. Em vừa đi đưa đám xong. Sáng nay chôn ba người nữa. Chỉ có một mình bác Linh được cỗ áo quan.

Anh ngồi thật yên mà cũng thấy người lạnh đi. Thơm nằm chật bên tay chồng trong hai bàn tay nóng ấm của nàng và nói tiếp :

— Ngày lắm rồi anh ạ. Chỗ nầy không thể ở được nữa. Phải đi thôi. Nhà Bộ Y tế không thấy vẽ. Chắc là trốn rồi. Hôm qua có bốn gia đình bỏ đi. Sang nay lại thêm sáu gia đình nữa.

Công liếm môi và hỏi :

— Tử hồm ấy đến nay có thêm mấy người chết ?

— Chôn mười bảy người tất cả. Không kể đứa bé hôm đầu với bà cụ mẹ ông Hội.

— Anh Đôn đâu ?

— Nằm từ

# TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC


## Thủ đô và các tỉnh

**BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC :**

THỨ NĂM 4-7-1963

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 6g. sáng hôm sau

B.S. Nguyễn-tấn-Phát 360, đại-lộ Lý-thái-Tổ. Ngã-bảy Saigon

Nguyễn-ngọc-Duyên 164, đường Hiền-Vương Saigon

Đỗ-Khải 240, đường Đề-Thám Saigon

Đặng-nguyên-Chung 160, đại-lộ Khổng-Tử Cholon

★ **Cô đích hạch tại Di Linh.**— BAO LỘC (VTX) 2-7.— Tỷ Y sĩ Lâm Đồng vừa-qua thăng cấp xác nhận cô một trường hợp dịch hạch vừa xảy ra tại quận Ly Di Linh, cách tỉnh lỵ Bảo Lộc, nhưng đã được điều trị khỏi. Các biện pháp vệ sinh cần đã được thi hành quy để chặn đường sự lan tràn của bệnh ấy. Trong những ngày vừa qua, Tỷ Y sĩ Lâm Đồng đã chích thuốc ngừa cho đồng bào tại xã Di Linh, Kê từ tuần sau, Tỷ Y sĩ Lâm Đồng sẽ chích ngừa dịch hạch tại quận Bảo Lộc cho tất cả các đồng bào từ 2 tuổi trở lên. Ngoài ra cũng theo thông cáo của Tỷ Y sĩ Lâm Đồng ngoài trường hợp vừa nói, Tại Di Linh không còn có trường hợp dịch hạch nào xảy ra thêm nữa.

★ **Thể thức bán đường cho dân chúng tỉnh Gia Định.** GIA ĐỊNH (VTX).— Trước tình trạng khan hiếm đường và để đề phòng mọi đầu cơ bán chợ đen, Tòa Tỉnh Trưởng Gia Định vừa ấn định thể thức bán phân phối và hiệu suất việc mua bán đường. Các nhà buôn là phải ấn số đường lãnh bán, giá bán mỗi kí và không được bán quá giá ấy cho mỗi người, trừ trường hợp đặc biệt phải có giấy tờ xác thực đề xuất trình cho nhân viên kiểm soát. Nếu vi phạm các nhà buôn ấy sẽ bị trừng phạt gắt gao theo Sắc lệ kinh tế hiện hành.

★ **2.117 thí sinh trúng tuyển kỳ thi Tú tài II khóa I.** SAIGON.— Trong số 12.990 thí sinh gửi tên dự thi Tú tài II khóa I trên toàn quốc, đã có 2.117 thí sinh trúng tuyển bằng Cấp Tốt Nghiệp Trung tâm Saigon, Mỹ Tho, Cần Thơ có 1.490 thí sinh trúng tuyển, Đà Lạt 15. Tổng số các thí sinh trúng tuyển ở Trung phân là 612, trong số đó- Huế có 393 và Nha Trang 219.

★ **Ông đàn nước nổ tung, làm 1 chuyên viên Nhật Bản Bn Nhỉnh thiệt mạng.**— SAIGON.— Theo tin của Bộ Lao động thông báo ngày 1-7, thì vào cái trung bình hàng Saka thuộc Nhà LTĐ cho bơm hơi vào các ống nước Pentocellon ở rước nổ thuộc Công trường số 4 Pentacel đã thể sức chịu đựng của đàn nước. Vì bị sức ép quá độ nên các ống bơm bằng cao-su đều bị nổ tung, và gây nhiều tổ, nước tràn ra bên vào chuyên viên Nhật Bản Nhỉnh Văn Nam đang đứng tại đó. Chuyên viên Nhật tên là Masami Yoschioka 35 tuổi, bị bắn ra xa, nhất tích đến 3 ngày sau mới tìm được. Người nát, chôn đã một đường, đầu một nơi.

Bác sĩ Nhựt và Hiến Binh Quốc Gia Đơn Dương đã đến khám nghiệm tại chỗ và lập biên bản. Thì bắt chuyên viên Nhựt đã được mai táng tại chỗ và 2 công nhân Việt đã đưa vào điều trị tại bệnh xá KHJV DRAN. Tai nạn vì kỹ thuật sai đáng để làm chậm chương trình hoàn thành bị thông điệp Dankim, nhưng các hàng Nhựt sẽ có giảng khắc phục các khó khăn và nỗ-ngực để hoàn thành đúng kỳ hạn hoàn thành chỉ thêm 1 hay 2 tháng là cùng. (TTL)

★ **Một kiểu tăm tiền mới.** ĐỒ THÀNH. — Một vụ tăm tiền « tiêu mới » vừa xảy ra tại đường Trần hưng Đạo Nguyễn Huỳnh tăm Ngọc 46 tuổi ở đường Hưng Phú (Cholon), thấy nhà hút hiệu Tạ Xương ở số 553/3A đường Trần hưng Đạo có cửa chỗ, liền lấy ở trong bọc ra một cái giỏ bọc quay vào nhà mua chỗ. Cho vào bao thuốc lá Ba vì, tên Ngọc liền đặt giỏ bọc quay vào trong bọc nói lấy tiết bao đồ lớn thoa vào chân tay nắm lên ra trước cửa nhà anh Tạ Xương kêu ầm lên là bị chỗ cắn trong thương, bắt chỗ nhà phải đưa 1 ngàn đồng cho y chích thuốc nếu không y sẽ trình nhà chức trách. Anh Tạ Xương bắt hoảng chạy ra thấy chân tên này đã lên nhưng xem không thấy vết rắng cho cắn. Ngay lúc đó nhiều người hàng xóm chạy lại xem biết là tên này làm thủ, liền bắt tính nhà chức trách. Nhờ vậy thoát khỏi lên tên bắt lương thì nhà tên lưu. Được biết sau này đã làm trên bằng cách nói trên nhiều nhà ở đường Trần hưng Đạo, Nguyễn Biểu và Trần bình Trọng. Tên gian hung bị cáo tên giải Tòa.

★ **Sở thủ Saigon sắp có 2 sư trưởng bân.**— ĐỒ THÀNH.— Theo tin báo Hòa Văn bộ Kinh tế đã phê cấp cho một số người tệ đặc biệt, đã được mua từ Nhựt Bản hai con Sư tử mới lạ hơn. Được biết hai Sư tử Nhựt Bản nói trên là do việc bách thú ở đây xin được tài nhập, với giá bán hai trăm Mỹ kim. (Tr.Ht)

★ **Cưỡng hiếp cô bé 15 tuổi, giáo viên bị bắt.**— GIA ĐỊNH.— Trưa ngày 2-7, nhà chức trách cô bắt ông Nguyễn văn H. nhà ở đường Hàng Sanh (Thủ Đức) làm giáo viên 1 trường công tại Thủ Đức, đã can tội dụ dỗ và cưỡng hiếp em Nguyễn thị N. 15 tuổi (trung sinh) nhân lớp. Giáo viên H. đang bị điều tra giải Tòa. (P.T)

★ **Tử thi 2 thiếu nữ trôi gần cầu Bình Lợi.**— GIA ĐỊNH.— Lúc 6 giờ 2-7, người ta phát giác 1 tử thi thiếu nữ nổi lập vào bãi cầu nối gần cầu Bình Lợi (Gia định). Nhà chức trách được tin đến nơi cho với lên bờ khám xét trong nhưng không có giấy tờ chứng minh nhân dạng nên bọ và nhà cửa ở đây chỉ biết nạn nhân lối 18 tuổi mặc quần đen áo bà ba sọc trắng. Hiện chưa có thiếu nữ nào thất chưng trường hợp nào ; tự tử hay là ám mạng ? thì hãi được gỡ vào nhà xác chờ Bác sĩ khám nghiệm.

★ **Thủ phạm đánh chết 1 học sinh ở Phú Thọ đã bị bắt.**— ĐỒ THÀNH.— Trước đây chúng tôi đã loan tin, cậu Huỳnh khánh Vân 19 tuổi học sinh, con của ông Huỳnh văn An, ngụ số 28/31 cư xá Lữ Gia Phú Thọ, khi đi học về, thì bị một bọn du đãng gồm có các tên Lý văn Hoàng 28 tuổi, Nguyễn văn Lượng 19 tuổi, tự Lượng mặt ở cùng Nguyễn văn Tự 24 tuổi, Văn Xin 20 tuổi và Lý tấn Anh 24 tuổi, đón đường gây sự đánh trọng thương cho vào bệnh viện thì chết.

Nhà Chức trách hay tin bọn du đãng này đã bắt trốn về Lái Thiêu. Sau nhiều ngày theo rõi, chiều 1-7, nhân viên an ninh đã bắt được tên Lý văn Hoàng, đang trú ngụ ở nhà anh một ý, ở đường Đoàn thị Điểm nối đài Saigon. Tên bắt lượng bị cáo lưu thêm vào, con 4 tên đồng lõa đang bị truy nã gắt.

★ **1 phạm nhân chết vì bịnh.**— ĐỒ THÀNH.— Chiều 2-7, cô Lê văn Quân phạm nhân giam tại Trung tâm Cải Huấn (Chí Hòa) chết vì bệnh đau tim (?) Thì thể được gửi vào nhà xác Chí Hòa chờ Bác sĩ khám nghiệm, và thân nhân lo mai táng.

★ **1 nữ sinh và 1 phế binh tự tử chết cùng ngày.** GIA ĐỊNH.— Lúc 7giờ sáu 2-7, có người phát giác cô Vũ thị thanh Gos Hoa 18 tuổi, con ông Vũ xuân Bửu ngụ tại ấp 2 đường Phan đình Phùng (Gia định) nằm mê mang trong phòng và kế bên có cái dụng thuốc ở Nitrogen+. Biết là cô này đã uống thuốc tự tử, lập tức người nhà lo chở cô đến bịnh viện cứu cấp, nhưng vừa đến nơi thì cô đã chết. Hiện chưa có cô Thanh Hoa bưu viện gì.

Tối 10 giờ đêm 2-7, anh Linh văn Vi 35 tuổi (phế binh) ngụ số 129/4 ấp 9 đường Bạch Đằng (Thị Nghè.) chở vợ con ngồi giác lên xuống nhà hộp trên cô trên kho nhà tự tử. Mãi đến khuya (1 giờ sáng 3-7 vợ anh đến đem đi điều mới biết thì anh đã chết cứng tự treo cổ. Theo lời vợ anh thì cho biết, cô lê chồng chị buồn vì bị tàn phế mà thì người nên anh treo cổ chết. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra.

## BÓNG TRÒN

*Thứ Năm 4-7-1963*

SÂN CỘNG HÒA :

14g30 : Cảnh Sát Đô Thành đấu với Bưu Điện (Bưu kết Cấp V.N (trên tái đấu)

16g30 : Vô Khoa Thể Dục đấu với Tổng Tham Mưu (Cấp A.C.L)

*Chúa nhựt 7-7-63*

SÂN CỘNG HÒA :

14g30 : Quân Vụ Thuế đấu với Ngân Sau Gia định (Cấp A.C.L)

16g30 : Hội « thăng » Cảnh Sát B.T. đấu với Bưu Điện

Cảnh Sát Quốc Gia (A.J.S) Chung kết Cấp Việt Nam.

## Chính thức tăng giá BÁN SỈ CÁC LOẠI NƯỚC HƠI NGỌT

● Giá bán lẻ sẽ do chính quyền địa phương ấn định sau.

SAIGON (VTX).— Ngày 25 tháng 6-1963 vừa qua, ông Hoàng Khắc Thành, Bộ Trưởng Kinh Tế đã ký một nghị định tăng giá thống giá bán sỉ các loại nước hơi ngọt do bà hãng « Brasseries et Glacieres de L'Indochine » «Societe des Eaux Gazeuses d'Indochine » và « Phương Tuấn » sản xuất. Giá bán sỉ được phép áp dụng kể từ ngày 20-6-1963.

Sự tăng giá này là hậu quả của sự tăng giá đường áp dụng từ ngày 15-6-1963.

Giá bán lẻ các loại nước hơi ngọt sẽ do chính quyền địa phương ấn định.

### Sản phẩm của hãng B.G.I.

— Các loại nước hơi ngọt đóng lượng mỗi chai 0123, không kể chai 2d34 (gồm tất cả các sắc thuế). Giá cũ 2d.033. Tăng 0d.316.

### Sản phẩm của hãng SEGI

— Các loại nước hơi ngọt đóng lượng mỗi chai 0127, không kể chai. 3d.209 (gồm tất cả các sắc thuế). Giá cũ 2d.637. Tăng 0d.568

Các loại nước hơi ngọt Top đóng lượng mỗi chai 0127, không kể chai. 35894 (gồm tất cả các sắc thuế) Giá cũ 3d250. Tăng 0d64.

— Bordey's, đóng lượng mỗi chai 0120, không kể chai 4d40 (gồm tất cả các sắc thuế) Giá cũ 4d026. Tăng 0d390.

— Coca-Cola, đóng lượng mỗi chai 01295, không kể chai 4d944 (gồm tất cả các sắc thuế, và tiền chuyển chở giao hàng tại nhà buôn) Giá cũ 4d.416. Tăng 0d.528.

### Sản phẩm của hãng Phương Toàn

— Salsparelle, Limonade và Orangeade, đóng lượng mỗi chai 01.22, không kể chai 2d.535 (gồm tất cả các sắc thuế). Giá cũ 2d.010. Tăng 0d.525.

— Orange Crush, đóng lượng mỗi chai 01.22, không kể chai 2d.774 (gồm tất cả các sắc thuế). Giá cũ 2d.490. Tăng 0d.284.

— Hoa Cúc, đóng lượng mỗi chai 01.264, không kể chai 4d.202 (gồm tất cả các sắc thuế). Giá cũ 3d.666. Tăng 0d.536.

## SẼ KIỂM SOÁT CHẶT CHẼ VIỆC chích thuốc ngừa dịch hạch ở Nha Trang

NHA TRANG. — Nhà chức trách Nhatrang vừa thông cáo bắt buộc mọi người ra ngụ tại Nhatrang phải tiêm ngừa dịch hạch. Tỷ Y sĩ Khánh Hòa sẽ đến tận tăng khu vực mở đề tiêm thuốc miễn phí.

Các vị Linh mục Nhatrang đã biểu khu phải sẽ kiểm soát những người không chích thuốc và trình xét Văn phòng Xã đề có biện pháp hữu hiệu đối với họ.

Sau đợt chích thuốc này sẽ có đợt kiểm soát các ngày đường ra vào thành phố, nếu ai không có giấy chứng nhận đã chích thuốc ngừa thì giải hoàn không cho lưu thông.

H.Lang

## (Tiếp theo 1 trang 1)

3 nhóy đủ Trung ty Lưu dinh Rang Đại đội truyền tin Lữ đoàn nhảy dù, Trung ty Bảo vân Thanh Đại đội H.C.Tr Đoàn nhảy dù, Đại ty Nguyễn thành Châu Lữ đoàn nhảy dù, trong đó Bộ chỉ huy Biệt đoàn quân, Trung ty Đặng v Nhất 1 u đoàn 3 nhảy dù.

Trung ty Ng. Vũ Tô Thức, Đại đội trưởng Đoàn Hiến Hiệp, Đại đội Công binh nhảy dù ;

Trung ty Đào văn Lương, Tiểu đoàn 5 nhảy dù ;

Đại ty Nguyễn : Thừa, Lữ đoàn nhảy dù ;

Đại ty Đoàn Bội Trần, Trường Đại học Quân sự

Trung Tá Vũ Quang Tài, Trung tâm huấn luyện Q.S.

Thiếu tá Ngô tanh Tùng Trường Đại Học Q.S.

Đại ty Ng. mạnh Tường Phòng 3 T.T.M.

Trung ú Nguyễn văn Hải Lữ đoàn công binh.

Đại ty Trần ít Đưa Tiểu đoàn 1 công binh.

Trung ty Bùi văn Viên Tiểu đoàn 3/11 Sư đoàn 7.

Trung ú Ng văn Tông Tiểu đoàn 521

Binh I Lưu văn Hiếu

Đại tá Nguyễn chánh Thi 39 tuổi.

Trung tá Vương văn Đông 33tuổi.

Thiếu tá Trần văn Đô 35 tuổi đã cả sát Thiếu tá Ngô việt Soan.

Thiếu tá Nguyễn văn Lộc 30tuổi.

Thiếu tá Nguyễn văn Lãm 31tuổi.

Thiếu tá Ng-huy-Lợi 31tuổi.

Thiếu tá Ng-Ngọc-Loan 34t.

Loát sư Hoàng ơc Thụy 50t.

Nhân sĩ Nguyễn bảo Toàn 58t.

7 cựu sĩ quan khiếu điện, hai cựu phó Thủ tướng C. Thụy và Nguyễn Bảo Toàn khiếu điện. Các cựu phạm Phan Quang Đông Bác sĩ, và Phan Khắc Sửu, Dân biểu đã tại Tòa tuân tới cùng vẽ vụ phạm nghịch nay.

Sau đây là danh sách các cựu sĩ quan khiếu điện : Thiếu tá Nguyễn Quốc Tuấn 34 tuổi, Thiếu tá Nguyễn huy Lợi 31, Thiếu tá Phạm văn Liên 33, Thiếu tá Nguyễn văn Lộc 30, Thiếu tá Trần văn Đô 35, Trung tá Vương văn Đông 33t. Đại tá Nguyễn chánh Thi 39. Các cựu sĩ quan sau bị phạm hai tội :

1) Phạm nghịch trong tại ngày 11 và 12-11-1960 dùng khí giới chống Việt Nam Cộng Hòa.

2) Tổng phạm có sát với mục đích âm phạm an ninh quốc gia tại Saigon và Gò Vấp (Gia định), đã chỉ thị cho các đội trực thuộc tiến công các cơ sở chính quyền tiêu biểu ngày 23 quân nhân thuộc Lữ đoàn Liên binh Phòng vệ Tổng Thống Phủ và Trung đoàn 1 Thiết giáp.

Riêng cựu Thiếu tá Trần văn Đô còn can thêm tội thứ 3 là vô tài Thiếu tá Ngô xuân Soan, Tiểu đoàn Trưởng Tiểu đoàn 5 nhảy dù.

Các cựu Thiếu ú Nguyễn huy Lợi và Nguyễn quốc Tuấn can thêm tội thứ 3 là tổng phạm phá hoại với mục đích âm phạm an ninh quốc gia, chiếu ngày 11-11-1960 đã ra lệnh phá sập cầu Bình Lợi.

Tối tăng của cựu Lợi, sư Hoàng ơc Thụy và Nguyễn bảo Toàn cùng phạm vào công kế là tổng phạm phạm nghịch trong tháng 11-1960 ở Saigon đã giúp đỡ những Trương văn Đông, Nguyễn chánh Thi, Nguyễn huy Lợi, Trần văn Đô Nguyễn văn Lộc, Phạm văn Liên, Nguyễn quốc Tuấn, v.v..... mang khí gươm chống lại Việt Cộng Hòa.

Tòa quân sự đặc biệt ngày 5-7 sẽ gồm có Đại tá Huynh kiệp Thanh, chánh thẩm, ông Đỗ trưởng hoàn ông Thủ Đô trưởng phụ thẩm và Trung tá Lê nguyên Phú sẽ ngồi ghế Uy viên Chính phủ.

Các luật sư được chỉ định bênh vực các bị can là :

Vương văn Bảo, Lê thế Tăng (thay thế trong đó Đinh Vũ Tuấn), Trần ngọc Liễu, Lê Nguyên phước Hoàn, trần thanh Hiệp, Phan thanh Hy, Lương văn Ngọc, Nguyễn thanh Hà và Nguyễn văn Vo.

## TIN MỪNG

Chúng tôi mới nhận được hồng thiếp của ông Nguyễn Đình Chấp số 1 đường Nguyễn văn Thoại Cholon đã làm lễ thành hôn cho con trai là NGUYỄN ĐÌNH TOÀN kết duyên cùng cô NGUYỄN THỊ THU HỒNG, con gái ông bà Nguyễn Gia Tôn, chủng tộc thành thật chúa vui cùng 2 họ và các chú HỒNG - TOÀN một cuộc đời mới đầy hạnh phúc.

Ô. Bà PHAM XUÂN NINH


CẢM CÚM

MÙA MƯA ĐẾN ! CẢM CÚM ĐẾN !

ĐÃ CÓ DẦU KHUYNH-DIỆP BÁC-SỸ TÍN

— Ngừa và Trị Cảm, Cúm, Nhức đầu, Sổ mũi, Ho, Sưng phổi, Nhức xương, Nhức gân v.v...

— KHUYNH - DIỆP BÁC - SỸ TÍN dùng để xức, xoa, cạo gió, uống và súng.

— Rất tiện.

— KHUYNH - DIỆP BÁC - SỸ TÍN có bán khắp nơi.

Kiểm nhãn số 73 BYT QCDP


## (Tiếp theo 2 trang 1)

số vì lý do kỹ thuật. Trực thăng bị hư hại nhẹ đã được một trực thăng khác nhổ dễ chuyển về Bình Thuận lúc 18 giờ trong ngày. Phi hành đoàn vô sự.

TÂY NINH.— Nhân lúc trời mưa to hồi 20 giờ ngày 30-6 lối 1 trung đội Việt Cộng đã đặt kích ấp chiến lược XCa Hà — Thanh Điền cách thị xã Tây Ninh 2 cây số phía Tây Nam. Vào đầu canh, 10 Thanh niên Chiến đấu mất tích. Tra mất 5 Carbine, 5 súng sau, 1 súng lục bắn bốn nhát.

Huy tin ta phải lực lượng truy kích. Cuộc truy kích chấm dứt hồi 12 giờ ngày 1-7-63. Kết quả bên ta 1 binh sĩ đạp chông bị thương. Vì phía địch 5 Việt cộng chết tại chỗ. Ta tịch thu 1 súng, 17 lựu đạn và phá hủy 30 kho đạn.

1 binh sĩ Mỹ, nhân viên phi hành đoàn của một trực thăng, hôm 30-6, đã trúng đạn Việt cộng từ dưới đất bắn lên. Trong chiến dịch cơ quan thăng yểm cự cuộc binh quân trong vùng cách Tây Ninh 20 cây số về phía Đông Nam. Sau khi bắn phá, trực thăng chỉ binh sĩ nầy đã tử lại lâm việc vì về thương tích nhẹ.

PHƯỚC THÀNH.— Tiếp theo tin loan hồm 26 vừa qua, Việt cộng tấn công ấp chiến lược Thái Hòng và đốn Ba Cam hồi 20 giờ 30 ngày 28-6, quy được binh sau 3 giờ giao tranh địch bắn lại 5 súng chết, 2 Thompson và 2 lựu đạn. Bên ta 2 binh sĩ tử thương, 4 binh sĩ bị thương và mất tích. Ta mất 1 súng liên, 1 Carbine, 1 súng sauer, 2 Mas 36.

*Vùng IV Chiến thuật*

BÌNH TƯỜNG.— Ngày 29-6 lúc 14 giờ, Dân vệ xã Bình Minh và Long Thành phối hợp hoạt động chạm súng với VC tại 12 cây số phía Tây Mỹ Tho. Kết quả ta vô sự, địch 2 chết tại chỗ, Ta tịch thu 1 Carbine và 1 súng trường Đông Dương.

KIẾN HÒA.— Hành quân vùng Tây Bắc quận Trà Cú trong ngày 26-6, ta vô sự, địch 47 chết. Ta tịch thu 9 lựu đạn, 1 máy ảnh của địch.

Ngày 27-6 lúc 1 giờ 30, Thanh niên chiến đấu của ấp chiến lược An Bình hoạt động chạm súng với Việt cộng tại 3 cây số phía Tây quận Ba Tri. Kết quả 2 thanh niên chiến đấu bị thương, 1 súng sau, 3 Mas 36 bị mất. Tên thất của địch không rõ.

Cùng ngày lúc 3giờ 30 sáng Thanh niên chiến đấu ấp chiến lược An Hòa phục kích chạm súng với Việt cộng tại 3 cây số về phía Tây Bắc quận Ba Tri. Kết quả bên ta 1thanh niên chiến đấu bị thương, 1 súng sau, 3 Mas 36 bị mất. Tên thất của địch không rõ.

Cùng ngày lúc 3giờ 30 sáng Thanh niên chiến đấu ấp chiến lược An Hòa phục kích chạm súng với Việt cộng tại 3 cây số về phía Tây Bắc quận Ba Tri. Kết quả bên ta 1thanh niên chiến đấu bị thương, 1 súng sau, 3 Mas 36 bị mất. Địch 1 Việt Cộng chết tại chỗ.

PHONG DINH. — Ngày 29-6, Việt Cộng tấn công đồn Dân vệ Hai Ngàn 1 cây số Nam Tây Nam quận Kiến Văn. Kết quả bên ta 2 Mas 36 bị hư. Địch 1 Việt Cộng chết tại chỗ. Ta tịch thu của chúng 1 súng lục auto, 1 súng liên, 31 lựu đạn, 200 thuốc giây điện.

VĨNH BÌNH. — Ngày 28-6 lúc 8 giờ sáng, Dân Vệ hoạt động chạm súng với lối 1 đại đội Việt Cộng tại 5 cây số Đông Bắc Tân Hiệp. Kết quả 1 Dân vệ tử thương, 1 Carbine bị mất. Địch 1 Việt Cộng chết tại chỗ.

KIẾN GIANG.— Lúc 17 giờ 30 ngày 1-7, một trực thăng đã rớt tại 45 cây số Tây Nam quận Kiến Giang vì động cơ trục trặc. Phi hành đoàn vô sự, trực thăng bị hư nhẹ và đã được 1 lực lượng bảo vệ.

AN XUYÊN.— Hành quân tảo thanh khai điền hồm 30-6 trong vùng 15 cây số Đông Nam Cà Mau. Kết quả 30 Việt cộng bị không quân oanh kích chết.

## 60 VC bị hạ tại Quận Khiêm Đức

GIA NGHĨA (VTX) 2-7.— Lực lượng quân đội đóng đồn trừ tại tỉnh Quảng Đức ngày 27-6 vừa qua đã chạm súng với 2 đại đội địch và đã hạ tại trên 60VC.

Phía lực lượng bảnh quân hai chiến sĩ tử thương và ba chiến sĩ khác bị thương.

Địch quân không chịu nổi hỏa lực của ta đã bỏ chạy về hướng Đông, mang theo nhiều tên khác chết và bị thương.

Cuộc hành quân đang tiếp diễn.

## Ủy viên thị xã Bến Tre của VC bị bắn chết

TRUC GIANG (VTX) 2-7.— Trong hai ngày 29 và 30-6 vừa qua ở tỉnh VC, trong số có một ủy viên thị xã, đã bị Thanh niên chiến đấu bắn chết giữa thị xã Trúc Giang.

Trong đêm 30-6, tên Nguyễn văn Thăng tự Chín Thăng, bí danh Văn Thanh, ủy viên thị xã Bến Tre, kiêm bí thư Chi bộ A Vĩnh cùng đã bị bắn chết tại vòng đai ấp chiến lược An Thạnh, thuộc xã An Hội, cách thị xã Trúc Giang 2 cây số về phía Tây Nam.

Tiểu đội vũ trang bí tổng của Thăng cùng bị lực lượng của Thanh niên hoàn đã bắn vào và đánh chạy ra hồm. Tịch thu trong xác Thăng 1 khẩu súng lục Rouleaux và 1 bọc lựu đạn bọc bí bọc, tài cùng đến Phú Nhuận (group tuần xã An Lợi).

## SẮT ĐÁNH 2 người chết

HUẾ : Liên tiếp trong 2 ngày 24, 25-6-63 buổi chiều tại Thôn Thiên triều thường mưa giông và có sét. Vào lúc 16 giờ 15 ngày 25-6-63, anh Lê văn Tín 22 tuổi, Nguyễn Đăng Thân, Ngô văn Liên, Lê văn Minh và Nguyễn Nậy cùng trú tại Hương Cần, quận Hương Trà (Thừa Thiên) đang nước mưa xuống ở ngoài đồng cách làng lối 800m, thình lình trời đổ mưa và sét đánh làm anh Tín và Nậy bị chết tại chỗ, còn 3 người kia tại chỗ còn 3 người kia vẫn an vô 10m bị thương nặng.

Sau đó các nạn nhân đã được đưa vào bịnh viện. (TH)

## (Tiếp theo 3 trang 1)

xảy ra ở phía người mặt cần cứ quân sự Mỹ ở Saigon và lãm bị thương 3 quân nhân Hoa Kỳ ».

Việt Cộng đã tiến hành nói tới con số thương đến đã bị thật mạng và bị thương trong các vụ nổi Nam (theo công tin 13 người chết và 96 người bị thương).

Như vậy, Việt Cộng cố ý nói đến những tin thất của quân đội Mỹ để khêu nói với các nơi khác. Chúng đã loan tin gồm cả vụ lựu đạn nổ trong rạp Vinh Lợi ngày 27-6 và 2 vụ nổ ở thành Petrus-Ký và hẻm Trần Hưng Đạo ngày 28-6 chung vào một tin đưa đến đã « 12 quân nhân Hoa Kỳ đã bị chết hoặc bị thương trong 6 ngày ».

Đoạn dưới của tin ấy như sau : «Cũng theo các nguồn tin ấy, từ 23 đ n 27-6, đã có 9 cố vấn Mỹ chết hoặc bị thương tại miền Nam Việt Nam ».

Mặt khác, tuy vụ lựu đạn nổ trong rạp Vinh Lợi đã được coi như là một tai nạn do một nhân viên Bảo An nơi Phan ngọc Tấn gây ra (vì đã từ nạn) nhưng Việt Cộng vẫn không đem loan tin ấy là vì chúng có ngụ ý rằng chính một tay sai của chúng đã gây ra vụ nổ.

Việc Hanoi loan tin sai về các vụ nổ xảy ra ở Saigon chứng tỏ Việt Cộng loan tin của họ ở bộ máy sự thật. Hàng ngày vẫn nghe ngóng tin tức các nơi bắn Việt Cộng chống cản là gì những bản tin của các thông tin xã Tây phương cũng như bản tin của đài Tiếng Nói Việt Nam và loan đầy đủ các tin về các vụ nổ trong hai ngày 27 và 28-6.

Trường công nhà nhác lại rất hồi thăng 3 vụ nổ qua, sau khi bom nổ Vinh Cộng đốt nhà đồng bào ở Vinh Hội, Việt Cộng cũng chỉ cho mà rõ rõ 21 ngày sau mới nhắc tới nói vụ nổ trên.

## (Tiếp theo 4 trang 1)

trên bộ phố, không che đầy gì cả.

● Quảng ba phó trước nhà số 39 và 2 ngày 39 phố Lý Quốc Sư, hàng ngày cứ 6 giờ tuần chiều đã 9, 10 ngày đã bị đốt lên 10 giờ tuổi đến đã cho tiện. Trong sợ đó không nhóng các mà con có nhóng thứ tiếp mới.

● Ở Ngã tư phố Hàng Bè—Phố Lộc — Hàng Mắm — Hàng Bạc chạy hợp đồng ngươi, thế mà 2 thùng nay đã bị đốt lên 10 giờ tuần chiều. Đã bị cảnh trong thế tại công trường đầu Thanh PhêRO, La Mã, chiều Nhà nhiều vào.

## (Tiếp theo 5 trang 1)

Lý do được nghiệp đoàn nên ta là vì hiện nay tiền bồ khan hiếm nên bà phải được 5 hay 6 tuần mới bạ thật được, việc nên tiền bà khó khăn nên sự tiếp tế thật cho Đô thành lên cách thức hạn sẽ đồng bào phải chịu giá đắt.

Trước đây, nghiệp đoàn đã xin nhà hữu tuách cho bán thật tự do tay theo giá nên tiền bà ; xin lấy chuồng dự trữ, lúc nào trong chuồng giá có700cam bà và 500 con tiền để thật cần thiết trong mất tuần cho đến chúng đã thành. Ngoài ra, nghiệp đoàn hiện đang xin xâm bạ thật, bán thật và tiền thu thật trên bà hai ngày trong mất tuần (thể bà và thu nam). Hai ngày nay không đương nhân ngày không bán thật heo.

Nghiệp đoàn cần chủ mở và bán thật tiền bà Saigon và Gia Định được thành lập từ tháng 5-1962. Theo thì liệu của nghiệp đoàn nay cho biết, hiện nay trong Đô Thành và Gia Định có chừng 50 nhà mở và bán thật tiền bà và có tới 300 thứ thật tiền bà tại các chợ. Vấn theo tài liệu của nghiệp đoàn, số bà thật tại là Chánh Hưng mỗi ngày là 100 con bà và hơn 70 con tiền.

## (Tiếp theo 6 trang 1)

Sau đó, Đại Hội Đồng đã chấp thuận cho Ban Chấp Hành nên khóa 1962-63 từ chức và bầu ra Ban Chấp Hành nên khóa 1963-1964 như sanh phía như sau :

*1.— Ban Thường Vụ.*

Chủ tịch : L. M. Thanh Lang

Phó chủ tịch : Ô. Vì Huyền Đắc

— : Bà Nguyễn thị Vân

Tổng thư ký : Ô. Phan Việt Tuyến

Thư ký : Ô. Bùi nhật Tiến

— : Ô. Nghiêm xuân Việt

Thủ quỹ : ÔngTrực Ngọc Nguyên văn Giáo.

*2.— Các nhân viên khác trong Ban Chấp hành :*

Bà Quý Hương, Ô.Ô. : VõBình, Thi đại Chí, Lương minh Đức, Thanh Hà, Vũ Hạnh, Nguyễn Hoại, Huynh thiên Kim, Cô Liễu, Huy Lợi, Vũ Phiên, Kim Tuấn, Anh Tuyến, Thanh việt Thanh, Nguyễn Trọng, Hoàng xuân Việt.

*3.— Ban kiểm soát Tài chánh :*

Ô.Ô. : Lê văn Hoàn, Nguyễn ngọ Ý, Trương xuân Miên.

*4.— Quỹ sự cố cần :*

Ô.Ô. : Nhật Linh Nguyễn trường Tam, Vũ Hoàng Chương. (Ban Thường Vụ có thể mời thêm)

Hội đồng bế mạc vào lúc 13g.30.

## (Tiếp theo 7 trang 1)

Thờ Thống đốc Công Trường Hoà Bình hồi 17g630. San khi chào Quốc thiêu và đuyệt qua các đơn vị cán chào công với Phó Thủ Tướng và Đại Tướng Lê văn Tỵ, Thủ Tham Mưu Trưởng Liên quân, Tổng Thống Được Đức Cha Salvatore Asta, Khâm sứ Tòa Thánh tiếp đón và hướng dẫn vào Chính điện.

Trong nghi lễ chiều Thánh Thể, Đức Cha Nguyễn văn Bình Tổng Giám Mục Saigon, đã xướng bài kinh «Te Deum» ta ơn Thiên Chúa.

Đức Tân Giám Mục Paul VI chính thức được Giáo Hoàng Paul VI ký chỉ hành trong thế tại công trường của Thánh PhêRO, La Mã, chiều Chủ nhật vừa qua.

## Cuộc vui buổi tối

ĐẠI NAM : Cléopâtre

REX : Cléopâtre

PALACE : Cléopâtre

CASINO Saigon : Mặt trận Tokyo

VIỆT LONG : Mặt trận Tokyo

MAJESTIC Saigon : Mặt trận Tokyo

EDEN : Aventures de jeunesse

DIỄN HỒNG : Kim cương đầm mên

VĂN HOA : Lương Sơn Bá Chúc Anh Đài

KHẢI HOÀN : Lương Sơn Bá Chúc Anh Đài

KIM CHÂU : Lương Sơn Bá Chúc Anh Đài

NAM QUANG : 10 đồng xi Cửu đầu sơn

THANH BÌNH : 10 đồng xi Cửu Đầu Sơn

HỒNG BÀNG : Femme D'Un Ete

NAM VIỆT : Tử chiến người không lì

LỆ LỢI : Riz Amer

VĨNH LỢI : Le shérif de ces

QUỐC THANH : Hai thằng Ngốc đến Bali

LONG VÂN : Hàn thủ

ĐẠI ĐỒNG : Bà sàn thú bắn

OSCAR : Les aventures de jeunesse

KINH THÀNH : Dossier 1413

MODERNE : Ác quỉ Calitki

CASINO Dakao : Les mutinés du Tendresse

## Cáo phó

Chúng thì xét lấy làm đau đớn báo tin đến bà con Ô. và Ông, các Bà cùng thân hàng có hiếu biết :

**Cụ PHẠM VĂN THỨC**

*tức HOÀNG MAI*

hưởng thọ 73 tuổi, đã mãn phần hồi 4 giờ 30 sáng ngày 1-7-63 (11-5 Quý Mão) tại nhà riêng chúng tôi số 14 đường Trần Nguyên Hãn Nha trang.

Tang lễ sẽ cử hành hồi 14g0 3-7-63 (13-5 âm lịch) và an táng tại Nghĩa Trang Thánh Hoà Nha Trang.

Vợ : Bà quả phụ Phạm văn Thức,

Con trai : Phạm chí Kính
Phạm Hoàng Mai
Phạm Phi Hùng
Phạm Phi Long
Phạm Phi Phụng

Con gái : Phạm thị Hòa và chồng con
Phạm Hoàng Oanh
Phạm Hoàng Phương
Phạm Hoàng Dung

Cháu ngoại :
Phạm Chí Chung và vợ con
Phạm Quang Minh và vợ con
đồng tang gia khắp cáo.

(Cáo phó này thay thiếp báo tang)

## CHIA BUỒN

Hay đã Cụ

**TRẦN VĂN VIỆT**

hiệu trưởng trường trung học CHU VĂN AN vừa từ thế ngày 1-7-1963 tại bệnh viện Đô Đốc Saigon, tang lễ cử hành ngày 3-7-1963.

Chúng tôi tưởng thế bạn giảng khóa tư thục TRƯỜNG SƠN Saigon xin cầu lên chân thành phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc cho linh hồn bậc vong nhân sớm phiêu diêu nơi cực lạc.

NGUYỄN SỸ TẾ
Hiệu trưởng Trường Sơn đại diện

## Cáo thị đấu thầu công khai

NƠI, NGÀY GIỜ VÀ MỤC TIÊU VIỆC THẦU :

Tại Khu C,—Trại Lê văn Duyệt đường Lê văn Duyệt Sa